

# Sentria II™

## *Owner's Manual*

*For Those  
Who Appreciate  
Quality, Reliability  
& Performance*

**KIRBY®**  
HOME CARE SYSTEM

# Felicitaciones

Estimado Cliente de Kirby:

Felicitaciones por su compra. Ahora posee usted un excelente sistema de mantenimiento de uso doméstico muy completo que le ayudará a que su hogar y mobiliario luzcan mejor y duren más tiempo. Más importante aun, el uso repetido de su sistema *Sentria*<sup>TM</sup> de Kirby® le dará el tipo de ambiente limpio que usted desea y merece en su hogar.

Este manual de uso y cuidado está diseñado para ayudarle a aprovechar mejor su sistema de mantenimiento de uso doméstico *Sentria* y disfrutar de sus numerosas ventajas y características. El DVD del propietario (donde esté disponible) le dará las instrucciones paso por paso para el manejo de su máquina. Para cualquier otra información no dude en ponerse en contacto con el distribuidor local.

The Kirby Company, el sello distintivo de innovación y de calidad por más de 90 años, vende sus productos mediante el método de venta directa en casa en más de 60 países. Nosotros, en Kirby, queremos que sepa que todos los clientes son importantes para nosotros y que apreciamos sinceramente su compra de nuestro producto.

¡Por favor disfrute su sistema de mantenimiento de uso doméstico *Sentria* y aprovéchelo al máximo!

Este manual fue escrito para usarse con los sistemas de mantenimiento de uso doméstico *Sentria*<sup>TM</sup> y *Sentria II*<sup>TM</sup> de Kirby®.

**Si necesita asistencia, contacte a su distribuidor local autorizado.**

The Kirby Company, 1920 West 114th Street, Cleveland, Ohio 44102, Estados Unidos de América.

Partes y Suministros: [imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Relaciones al Consumidor: **(1-216-228-2400)**, [consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

[www.kirby.com](http://www.kirby.com)

Kirby, Micron Magic, Split Second, Split Second 2, Scuttle, Odorific, Tech Drive, Miracle Waxer, y Mini Em-Tor son marcas registradas de The Scott Fetzer Company.

*Sentria* es una marca registrada de The Scott Fetzer Company.

# Instrucciones importantes de seguridad

El modelo *Sentria*<sup>™</sup> G10D está listado y certificado por Underwriters Laboratories Inc. para Estados Unidos y Canadá, tanto las normas de seguridad como un aparato de doble aislamiento. Los Modelos 2930 y 2950 del Sistema de Champú de Alfombrados, los Modelos 2931 y 2951 del Sistema de Cuidado de Pisos, el Modelo 2935 Zippbrush y el Modelo 2932 del Sistema Turbo de Accesorios (Turbo Accessory System) también están listados y certificados como accesorios opcionales para usar con este modelo Kirby<sup>®</sup>. Fuera de Norteamérica, los productos modelo G10E para 230/240 voltios y el modelo G10J de 100 voltios están aprobados como adecuados por las autoridades nacionales de prueba.

## **DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE PRECAUCIONES BÁSICA AL USAR UN ARTEFACTO ELÉCTRICO.**

## **ANTES DE USAR SU SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE USO DOMÉSTICO *Sentria* FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.**

## **ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:**

- Cuando el artefacto está enchufado no lo deje desatendido ni en funcionamiento. Cuando no esté en uso y antes de prestar servicio desenchúfelo del tomacorriente.
- No use al aire libre. Use sólo sobre superficies secas o con el Sistema de Champú de Alfombras de Kirby. No lo exponga a la lluvia. Almacene el artefacto en un lugar cubierto.
- No permita que se use como un juguete. Se requiere mucha atención cuando se usa por o cerca de los niños. No permita que los niños usen la aspiradora sin supervisión.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o personas sin experiencia ni conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Use solo según se describe en este manual. Use sólo las herramientas recomendadas por el fabricante.
- No use con un cable o enchufe dañado. Devuelva el artefacto al centro de servicio, si no está funcionando como debe, se ha caído, dañado, dejado al aire libre o se ha caído al agua.
- No la tire ni la transporte por el cable, no use el cable como un mango, no cierre la puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes aguzados o esquinas. No pase el artefacto sobre el cordón. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete del enchufe y no del cable.
- No maneje el enchufe ni el artefacto con las manos húmedas.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con algunas de las aberturas bloqueadas; mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, cabello y todo lo que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, las ropas holgadas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y de las piezas móviles.
- Mantenga el eje del motor limpio, sin pelusa, cabello o cualquier acumulación de residuos.
- No lo use para recoger nada que esté quemándose con o sin llama o humeando, tal como cigarrillos, fósforos, partículas incandescentes o cenizas calientes.
- No lo use para recoger materiales combustibles.
- No lo use sin la bolsa colectora de polvo y/o filtros en su lugar.
- Antes de desenchufar APAGUE (OFF) la unidad.
- Sea precavido al limpiar escaleras.
- No lo use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tal como gasolina, ni use en áreas confinadas donde estén presentes vapores inflamables o combustibles.
- No use líquidos inflamables o combustibles para limpiar la alfombra o el piso, al usar el Sistema de Champú de Alfombras.
- Use sólo productos de limpieza genuinos Kirby limpiadores de piso comercialmente disponibles o ceras diseñadas para operación de máquina, al usar el Sistema de Cuidado de Piso.
- Antes de intentar limpiar, prestar servicio o cambiar accesorios, desenchufe el cable del tomacorrientes de pared y permita que el motor se detenga completamente.
- Este artefacto se provee con Aislación Doble. Para mantener la seguridad y proteger su garantía, solo un mecánico calificado de Kirby debe prestar servicio.
- Mantenga todos los materiales químicos Kirby fuera del alcance de los niños. Esos materiales químicos pueden causar irritación o incomodidad si se ingieren o tocan los ojos.
- En el rociador portátil no use líquido inflamable, ni combustible.
- En el rociador portátil no use pesticidas, ni productos químicos que podrían afectar o lesionar el sistema respiratorio humano, los ojos o la piel.
- Siempre use anteojos protectores cuando lije con el Turbo Accessory.

***GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
PARA USO DEL HOGAR SOLAMENTE***

# Tabla de Contenido

<b>Instrucciones importantes de seguridad</b>	<b>2</b>
<b>Acerca de este manual</b>	<b>4</b>
<b>Filtración HEPA Micron Magic® Kirby®</b>	<b>5</b>
<b>Parte 1 - Comienzo</b>	<b>6</b>
Movimiento de su <i>Sentria</i> /Seguro de inclinación del mango/Levantar el sistema	7
Control Toe-Touch/ Ajuste de la altura para la limpieza/ Accesorio Motorizado TechDrive®	8
Instalación/Cambio de las bolsas filtrantes desechables	9
Correa de soporte de la bolsa/Mini Em-Tor®	10
<b>Parte 2 - Aspiradora vertical y portátil</b>	<b>12</b>
Manejo del cable para uso vertical	13
La aspiradora vertical	14
La aspiradora vertical como aspiradora directa	15
La aspiradora portátil	16
<b>Parte 3 - Aspiradora a cartucho y accesorios</b>	<b>18</b>
Instalación de la manguera de accesorios	19
Tubos de extensión/Boquilla de superficie	20
Herramienta para hendiduras/Cepillo de pared y cieloraso	21
Herramienta de utilidad/Empuñadura de control de aspiración	22
Uso de su <i>Sentria</i> como soplador	23
El rociador portátil	25
El Sistema de Shampoo portátil	27
<b>Parte 4 - Accesorios opcionales</b>	<b>29</b>
El sistema de champú de alfombras	30
El Miracle Waxer® - Pulidor de piso	37
El sistema de cuidado de piso - Lustrador de piso	39
El sistema de cuidado de piso - Mullidor de alfombrados	41
El Turbo Accessory System	42
El Zippbrush	45
<b>Parte 5 - Consejos de Operación/Mantenimiento</b>	<b>46</b>
Cambio de la correa de la boquilla motorizada	47
Ajuste de la altura del rodillo del cepillo	48
Reemplazo de las piezas misceláneas	50
Preguntas y respuestas/Localización de fallas	51
Otros finos productos de limpieza Kirby®	56
<b>Indice</b>	<b>58</b>
Ilustración ampliada del <i>Sentria</i> y del sistema de filtrado	<b>60</b>

Si usted tiene preguntas respecto a su compra o a la operación de su Sistema Kirby de Cuidados del Hogar, comuníquese con su distribuidor local autorizado:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**O:**

Usted puede llamar al Departamento de Relaciones al Consumidor de The Kirby Company, mediante:

e-mail	<a href="mailto:consumer@kirbywhq.com">consumer@kirbywhq.com</a>	correo	Consumer Relations
teléfono	1-216-228-2400		1920 West 114th Street
fax	1-216-529-6146		Cleveland, Ohio 44102

Nuestro horario de trabajo es de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., Hora del Este de los Estados Unidos de América, de lunes a viernes.

# Acerca de este manual



Este Manual del Propietario fue diseñado para ser fácil de leer y seguir. Se ha organizado en secciones basadas en las variadas maneras en las cuales usted puede usar su sistema **Sentries™** de Kirby®. Dentro de cada sección hay ilustraciones simples de paso a paso que lo ayudarán a visualizar fácilmente los pasos requeridos para operar adecuadamente su sistema **Sentries** y sus accesorios opcionales.

Por favor note: La parte posterior de este Manual incluye ilustraciones y descripciones de cada una de las piezas de su sistema de mantenimiento de uso doméstico **Sentries**. Refiérase a las ilustraciones y números correspondientes a medida que lee este manual.

Además de la Tabla de Contenido de la página 3, usted encontrará también un Índice en la página 58 que lo referirá a la información que usted requiere.

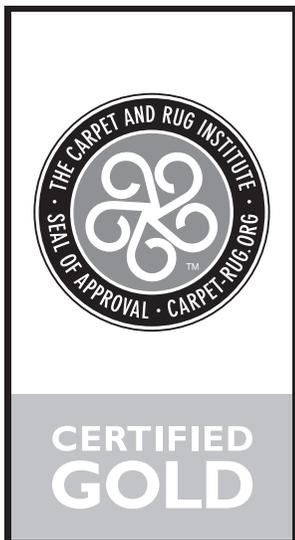
Nosotros en Kirby esperamos sinceramente que este Manual del Propietario lo ayude a obtener años de satisfactorio rendimiento de categoría mundial de su sistema de mantenimiento de uso doméstico **Sentries** de Kirby.

# MICRON MAGIC<sup>®</sup>

•••• HEPA FILTRATION

## With *MicroAllergen* Technology

Haga su pedido de las bolsas de filtro HEPA Micron Magic originales de Kirby, con tecnología MicroAllergen, de su distribuidor local autorizado Kirby.



El Carpet and Rug Institute (CRI) ha otorgado al sistema de mantenimiento de uso doméstico de Kirby su sello de aprobación “Gold Level (Nivel dorado)” por cumplir con todos los requisitos de extracción de residuos de tierra, contención del polvo y retención de la apariencia.

# KIRBY<sup>®</sup>

*Para aquellas personas que aprecian la calidad, confiabilidad y rendimiento*

# Comienzo

## PARTE UNO

Esta sección delinea la información general que usted requerirá a medida que comienza a usar su sistema *Sentria*<sup>TM</sup>. Incluye información sobre:

### **Movimiento y transporte de su sistema**

### **Uso del seguro de inclinación del mango**

### **El Toe-Touch Control**

### **Ajuste de la altura para la limpieza**

### **Uso de la asistencia motorizada**

### **Tech Drive<sup>®</sup>**

### **Instalación/Cambio de las bolsas filtrantes desechables**

### **Vaciado del colector Mini Em-Tor<sup>®</sup>**

### **Entendimiento del elevador de correa**

Por favor lea esta sección cuidadosamente (así también como todas las otras secciones) antes de usar su nuevo sistema de mantenimiento de uso doméstico *Sentria*.

# Comienzo



## MOVIMIENTO DE SU SISTEMA

Su sistema *Sentria* está equipado con un accesorio motorizado Tech Drive®. Para empujar su unidad con el motor APAGADO, el pedal Tech Drive ⑪ debe ponerse en la posición OFF (desenganchado).

Ponga en la posición OFF el accesorio motorizado Tech Drive presionando hacia abajo sobre el lado “N” gris (marcado “N” por Neutro) del pedal N/D del Tech Drive. (Vea la página 8 para información adicional). □



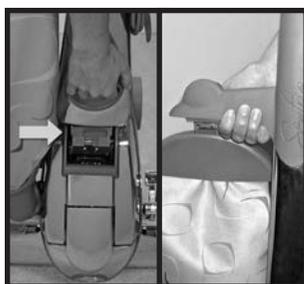
## SEGURO DE INCLINACION DEL MANGO

El Seguro de inclinación del mango ⑩ le permitirá elevar el frente del sistema *Sentria* sobre los umbrales de las puertas o alfombras pequeñas. Para hacerlo, mueva la palanca del seguro de inclinación hacia la bolsa. De esta manera, el mango sólo bajará parcialmente. Esto le permite presionar hacia abajo el mango asegurado y elevar el frente de la unidad. □

## ASEGURE EL MANGO VERTICAL

Mueva la palanca del seguro de inclinación alejándola de la bolsa. Esto asegurará la base en su lugar cuando la unidad se levante del suelo. □

**TENGA EN CUENTA:** La palanca de inclinación del mango debe estar siempre en la posición central cuando pase la aspiradora.



## LEVANTAR EL SISTEMA

Use la empuñadura de transporte inferior en el centro del mango, o la empuñadura de transporte superior por encima de la bolsa para levantar y transportar el sistema. □



## EL CONTROL TOE-TOUCH

El control Toe-Touch ⑧, ⑨, ubicado sobre la rueda delantera, eleva y baja el frente de su sistema *Sentria*.

Párese sobre el pedal del fondo del control Toe-Touch ⑨ para elevar el frente. □



### PRECAUCIÓN:

Nunca desenganche el seguro de inclinación del mango sin sujetar el mango. El mango está tensionado a resorte y puede ser despedido hacia arriba rápidamente al desengancharse.

# Comienzo



## AJUSTE DE LA ALTURA PARA LA LIMPIEZA

Encienda la unidad y seleccione la altura correcta para la limpieza. Presione el pedal superior del Control Toe-Touch ⑧, tantas veces como sea necesario, hasta que la unidad llegue a su configuración más baja.

Presione el pedal inferior del Control Toe-Touch ⑨ una muesca a la vez para levantar la boquilla motorizada a la altura deseada.

Escuche el clic al subir en cada muesca. Cuento los clics hasta la posición deseada.

### Levante la unidad

Configuración más baja

1 clic hacia arriba

2 clics hacia arriba

3 clics hacia arriba

4 clic o más hacia arriba

### Propósito

Recomendado: Alfombras

Opcional: Alfombras densas

Opcional: Alfombras de fibras largas

Recomendado: Depilación mascotas

Manguera y accesorios ➤



## ENCENDIDO DE LA ASISTENCIA MOTORIZADA TECH DRIVE (PROPULSOR)

Su sistema *Sentria* está equipado con asistencia motorizada Tech Drive. Esta innovadora característica elimina la mayoría del esfuerzo requerido para mover su sistema *Sentria* de un lado a otro.

Para enganchar la asistencia motorizada Tech Drive, presione hacia abajo el lado rojo “D” (marcado “D” para Drive (Propulsor)) del pedal N/D ⑫ del Tech Drive ubicado justo debajo del interruptor de encendido ⑬.

Usted puede usar su sistema *Sentria* sin la asistencia motorizada Tech Drive si lo desea. Simplemente coloque el pedal Tech Drive en Neutro. □



## APAGADO DE LA ASISTENCIA MOTORIZADA TECH DRIVE (PROPULSOR)

Para mover su sistema *Sentria*™ con el motor APAGADO o para aspirar sin la asistencia motorizada, la asistencia Tech Drive debe colocarse en Neutro.

Coloque la asistencia motorizada Tech Drive en Neutro presionando sobre el lado gris “N” (marcado “N” para Neutro) del pedal N/D de la asistencia motorizada Tech Drive ⑪. □



### IMPORTANTE:

Desenganche el pedal de la asistencia Tech Drive para evitar un daño posible a lasos frágiles o marcas sobre los pisos no alfombrados encerados y lustrados.

# Comienzo

## ESTE SISTEMA *SENTRIA*<sup>®</sup> DE LIMPIEZA DOMÉSTICA, UTILIZA LAS NUEVAS Y MEJORADAS BOLSAS DE FILTRO DESECHABLES “ESTILO F” DE KIRBY.

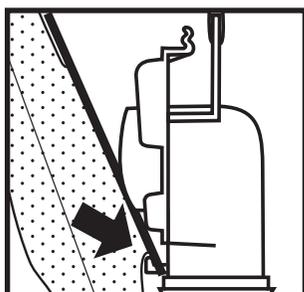
*Ajuste funcional • Fáciles de instalar*



### Para quitar una bolsa de filtro desechable ya usada.

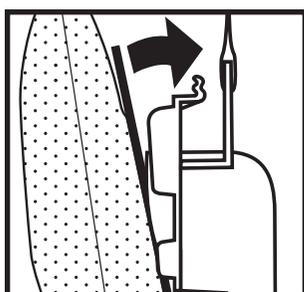
Abra la bolsa permanente exterior y retire la bolsa de filtro desechable junto con el adaptador superior.

Levante las pestañas de cartón que sujetan la bolsa de filtro desechable al adaptador superior. Sin soltar las pestañas de cartón, hale de la placa de cartón de la bolsa hasta retirarla del adaptador superior.

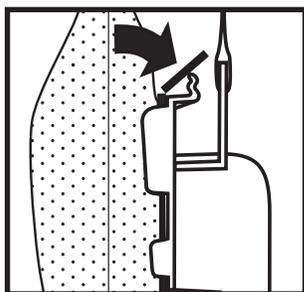


### Para instalar una bolsa de filtro desechable nueva.

**1** Con la bolsa permanente exterior abierta y el adaptador superior extraído, coloque la base de la placa de cartón contra la pestaña inferior del adaptador superior.



**2** Seguidamente, gire la placa de cartón hacia arriba, contra la superficie plana del adaptador superior.



**3** Doble las pestañas de cartón de la parte superior de la placa sobre las fijaciones situadas en la parte superior del adaptador superior.

Por último, inserte el adaptador superior y la nueva bolsa de filtro desechable en la bolsa permanente exterior y ciérrela por co pleto.

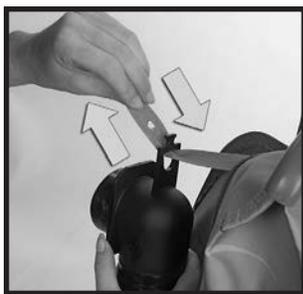
**NOTA:** es necesario instalar una bolsa de filtro desechable antes de usar la aspiradora. Cambie la bolsa de filtro desechable cuando la basura alcance la línea que indica que está llena (FULL). De no hacerlo así, la aspiradora no funcionará bien.

*Utilice únicamente bolsas de filtro desechables Kirby<sup>®</sup> “estilo F”.*

#### PRECAUCIÓN:

Antes de cambiar la bolsa de filtro desechable, desenchufe el cable eléctrico del enchufe de la pared y compruebe que el motor y el ventilador se han detenido.

# Comienzo



## CORREA DE SOPORTE DE LA BOLSA

**4** Inspeccione para asegurarse que la correa de soporte de la bolsa ④ esté conectada al adaptador superior ⑤. La correa de soporte de la bolsa provee el soporte requerido para la operación adecuada de la bolsa filtrante desechable.

Si no está conectada, enhebre la correa a través del pequeño orificio del adaptador superior. A continuación coloque el orificio de la correa sobre el perno prisionero del adaptador superior.

Finalmente, inserte el adaptador y la nueva bolsa filtrante dentro de la bolsa exterior permanente ① y cierre completamente el cierre a cremallera para un rendimiento máximo.

NOTA: Para que el sistema filtrante funcione efectivamente, use solamente las bolsas filtrantes HEPA Micron Magic® de Kirby®. Por favor reemplace inmediatamente la bolsa exterior si está desgarrada o dañada. □



## VACIADO DEL COLECTOR MINI EM-TOR®

El colector Mini Em-Tor ⑥ está diseñado para recolectar partículas grandes y pesadas, que pueden vaciarse extrayendo el colector Mini-Em Tor.

**1** Para extraerlo, sujete el colector Mini Em-Tor en el sujetador provisto y gírelo alejado del cuerpo del sistema tanto como pueda y a continuación levántelo.

Presionando el botón de desenganche de la bolsa ⑩, se desengancha del mango el tope de la bolsa. Después de extraer el colector Mini Em-Tor y todo el conjunto de la bolsa, coloque la abertura delantera del colector Mini Em-Tor sobre un periódico y sacúdalo para extraer las partículas. ►



**2** Para volver a colocar el colector Mini Em-Tor, vuelva a fijar todo el conjunto de la bolsa, insertando la aleta de seguro de la bolsa ② al tope de la bolsa dentro de la ranura debajo del botón de desenganche de la bolsa ⑩.

Finalmente, alinee la flecha indicadora elevada del colector Mini Em-Tor con la flecha indicadora en el Orificio de Escape de Aire ⑱. Gire el colector Mini Em-Tor hacia el sistema *Sentria* y cácelo en su lugar.

NOTA: El colector Mini Em-Tor debe estar seguramente calzado en su lugar o la unidad no funcionará. □



## USO DEL ELEVADOR DE CORREA

El elevador de correa ⑳ en su sistema *Sentria* se usa para dos fines:

- 1) Para enganchar o desenganchar el rodillo de cepillo. Cuando el rodillo de cepillo está desenganchado, el sistema *Sentria* puede usarse como una aspiradora de succión directa (página 15), y;
- 2) Permitir la extracción de la boquilla motorizada al convertir su sistema *Sentria* para usar con varias herramientas y accesorios opcionales.

Para evitar dañar la correa, APAGUE el sistema *Sentria* antes de usar el elevador de correa. ►



### PRECAUCIÓN:

No aspire objetos pesados tales como monedas, tornillos, rocas u objetos similares. Esto puede dañar el ventilador.

# Comienzo



## USO DEL ELEVADOR DE CORREA (cont.)

**1** Para usar el elevador de correa, usted debe levantar primero la cubierta del foco delantero ⑳. ➤



**2** Mueva el mango del elevador de correa ⑳. Uselo para girar el elevador de correa completamente hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se detenga y se alineen las flechas rojas. Esto estira la correa y la levanta del eje del motor. Retorne el mango del elevador de correa a su posición cerrada.

Si usted está usando su sistema *Sentria*<sup>™</sup> como una aspiradora de succión directa, simplemente baje la cubierta del foco delantero. El rodillo de cepillo está ahora desenganchado y no girará cuando el interruptor de potencia esté ENCENDIDO. ➤



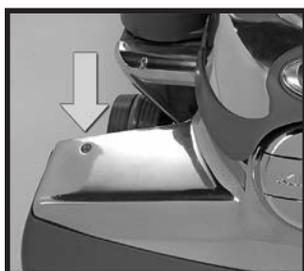
**3** La correa se estirará hasta lo alto de la boquilla, como se muestra. ➤



**4** Para volver a enganchar la correa de manera que gire el rodillo de cepillo, simplemente eleve la cubierta del foco delantero y use el mango para girar el elevador de correa completamente a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas verdes. A continuación baje la cubierta del foco delantero.

El rodillo de cepillo ahora girará cuando el interruptor de potencia esté encendido.

NOTA: La correa no debe estirarse si está almacenada durante un período largo. Asegúrese que las flechas verdes estén alineadas para el almacenamiento. ➤



**5** Su sistema *Sentria* está equipado con una luz indicadora de funcionamiento del rodillo de cepillo ⑦, ubicada encima del lado superior derecho de la boquilla motorizada. El propósito de esta luz es mostrar si el rodillo de cepillo está girando correctamente.

Si la luz indicadora del rodillo de cepillo destella intermitentemente o no se ilumina mientras se usa la boquilla motorizada, significa que la correa del rodillo probablemente no está funcionando bien, la correa no está bien colocada o es necesario cambiarla.

Para cambiar la correa del rodillo de cepillo, también llamada correa de la boquilla motorizada, vea la página 46. □

# Aspiradora vertical y portátil

## PARTE DOS

Su sistema de mantenimiento de uso doméstico *Sentria*<sup>TM</sup> es extremadamente versátil. En esta sección trataremos de lo siguiente:

**Manejo del cable para uso vertical**

**Uso de su sistema *Sentria* como aspiradora vertical**

**Uso de la aspiradora vertical como aspiradora directa**

**Limpieza de pisos de superficie dura**

**Uso de su sistema *Sentria* como aspiradora portátil**

**Limpieza de colchones y escaleras alfombradas**

# Aspiradora vertical y portátil



## MANEJO DEL CABLE PARA USO VERTICAL

El mango vertical del sistema *Sentria* incorpora una serie de ganchos y sujetadores para mantener el cable alejado del piso y conectado al mango vertical para mayor comodidad del usuario.

**1** Cuando se utiliza el sistema *Sentria* como artefacto vertical, inserte a presión el cable de alimentación eléctrica en los dos sujetadores del cable que están en la parte trasera del mango. ➤



**2** Con el gancho superior del cable en la posición hacia arriba o de las 12 en un reloj, encamine el cable hacia la parte trasera de la unidad y deslícelo por el sujetador con forma de c del gancho superior del cable. El cable se puede enrollar ahora alrededor de los ganchos superior e inferior de sujeción del cable, para almacenar la unidad. Para liberar rápidamente el cable para usar la unidad, gire el gancho superior de sujeción del cable hacia abajo, a la posición de las 6 en punto de un reloj. El sujetador con forma de c está diseñado para sujetar el cable firmemente en su lugar y evitar que el primer bucle caiga al piso.

NOTA: El cable sólo se puede insertar o retirar del sujetador con forma de c cuando el gancho superior de sujeción del cable está en la posición de las 12 en el reloj. ◻

# Aspiradora vertical y portátil



## LA ASPIRADORA VERTICAL

Antes de comenzar a aspirar, es importante hacer que la boquilla motorizada ⑤ esté ajustada a la graduación adecuada de la altura. Esto le proporciona la acción limpiadora más eficiente.

Puede lograrse la graduación adecuada de la altura efectuando lo siguiente: ➤



**1** Gire el sistema *Sentria*™ pulsando el interruptor de encendido. ➤



**2** Presione el pedal superior del Control Toe-Touch ⑧, tantas veces como sea necesario, hasta que la boquilla llegue a su configuración más baja. ➤



**3** Presione el pedal inferior del Control Toe-Touch ⑨ una muesca a la vez para levantar la boquilla motorizada a la altura deseada.

Escuche el clic al subir en cada muesca. Cuente los clics hasta la posición deseada.

Levante la unidad

Posición más baja

1 clic hacia arriba

2 clics hacia arriba

3 clics hacia arriba

4 clic o más hacia arriba

Propósito

Recomendado: Alfombras

Opcional: Alfombras densas

Opcional: Alfombras de fibras largas

Recomendado: Depilación mascotas

Manguera y accesorios ➤

# Aspiradora vertical y portátil



**4** Si se desea la asistencia motorizada, enganche el Tech Drive® presionando hacia abajo el lado rojo “D” (marcado “D” por Drive (Propulsión)) del pedal N/D de la asistencia motorizada Tech Drive ⑫ ubicado justo debajo del interruptor de encendido ⑬. ►



**5** Para APAGAR el sistema *Sentria*™, presione el pedal inferior del Control Toe-Touch ⑨ totalmente hacia abajo hasta que la boquilla esté completamente elevada.

Desenganche el Tech Drive parándose sobre el lado gris “N” (marcado “N” por Neutro) del pedal N/D de la asistencia motorizada Tech Drive ⑪.

APAGUE el sistema *Sentria* presionando el interruptor de encendido ⑬ y, a continuación, desenchúfelo. ◻



## ASPIRADORA VERTICAL DE ASPIRACION DIRECTA

La aspiración directa le permite aspirar pisos duros, alfombras pequeñas y alfombras delicadas sin usar el rodillo de cepillo.

NOTA: Al usar aspiración directa sin la almohadilla de piso duro, ya sea en alfombras o pisos expuestos, baje la boquilla tan cerca del piso como sea posible sin tocar el piso

**1** Con el sistema *Sentria* en APAGADO, levante la cubierta del foco delantero ⑳. ►



**2** Mueva el mango del elevador de correa ⑳. Uselo para girar el elevador de correa completamente hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas rojas (vea la página 10). Retorne el mango del elevador de correa a su posición cerrada.

A continuación, baje la cubierta del foco delantero.

El rodillo de cepillo está ahora desenganchado y su sistema *Sentria* operará como una aspiradora directa. ◻



### PRECAUCIÓN:

La asistencia motorizada Tech Drive debe estar en la posición de neutro cuando use los limpiadores en suelos de superficie dura.

# Aspiradora vertical y portátil



## LA ALMOHADILLA DE PISO DURO (opcional)

Fijando la almohadilla de piso duro a su sistema *Sentria*<sup>TM</sup>, usted puede eliminar el polvo de los pisos expuestos. Mientras el Sistema *Sentria* está en APAGADO, eleve la boquilla motorizada 25 tanto como sea posible presionando el pedal inferior del Control Toe-Touch<sup>TM</sup> 9. Fije la almohadilla de piso duro dentro de la abertura de la boquilla usando los broches a resorte en la placa. A continuación, baje la boquilla motorizada presionando el pedal superior de control Toe-Touch 8 una muesca a la vez hasta que las cerdas toquen el suelo.

NOTA: La almohadilla de piso duro debe usarse solamente cuando el Sistema *Sentria* esté en el modo de aspiración directa. □



## PREPARACION DE LA ASPIRADORA PORTATIL

Además de ser una aspiradora vertical notable, el sistema *Sentria* puede convertirse fácilmente en una aspiradora portátil para colchones y escaleras alfombradas.

- 1 Para convertir su sistema *Sentria* en una aspiradora portátil, asegúrese de que la unidad esté APAGADA y desenchufada, y el pedal del Tech Drive<sup>®</sup> en neutro.

A continuación desenganche la bolsa exterior permanente desde el soporte de la bolsa 16 presionando el botón de desenganche de la bolsa y deslizando hacia afuera el tope de la bolsa. ➤



- 2 Extraiga el cable del mango. Con el mango vertical 17 en la posición vertical, presione el botón de desenganche del mango 14 ubicado en la base del mango, y tire del mango hacia arriba y fuera de la ranura. (La bolsa no se muestra por claridad). ➤



- 3 Inserte el mango portátil 15 dentro de la ranura donde estaba conectado el mango vertical. Empuje el mango portátil dentro de la ranura hasta que calce en su lugar. ➤

### PRECAUCIÓN:

Antes de instalar la almohadilla de piso duro, APAGUE la unidad, desenchufe el cable de potencia del tomacorrientes de pared y asegúrese que el motor y el cepillo de boquilla se hayan detenido.

# Aspiradora vertical y portátil



## PREPARACION DE LA ASPIRADORA PORTATIL (cont.)

4 Pliegue por la mitad el conjunto de la bolsa filtrante ① e inserte la aleta de seguro de la bolsa ② dentro de la ranura del mango portátil hasta que calce en su lugar.

Usted está ahora listo para limpieza de potencia portátil. □

NOTA: No use la aspiradora en modo portátil sobre los muebles tapizados



## ESCALERAS ALFOMBRADAS

Coloque su sistema *Sentria*<sup>TM</sup> en uno de los escalones alfombrados, mientras sujeta la parte posterior de la unidad. Encienda la unidad después de que esté en su lugar y asegúrese de que el pedal del Tech Drive<sup>®</sup> esté en la posición neutro.

Ruede la aspiradora ida y vuelta de manera que el rodillo de cepillo agite el alfombrado y afloje la tierra. □



## LIMPIEZA DE COLCHON

La limpieza de superficies de colchones suaves o delicadas se efectúa de la misma manera que para las escaleras alfombradas, excepto que usted debe desenganchar el rodillo de cepillo. (Si su colchón tiene botones cosidos en la superficie, el rodillo de cepillo puede arrancarlos).

NOTA: No transporte la unidad portátil con el motor encendido. Coloque la unidad sobre la superficie que desea limpiar y, luego, encienda la unidad. Apague la unidad para moverla a una nueva ubicación.



Para aspiración directa, eleve la cubierta del foco delantero ⑳ y mueva el mango en forma de L del elevador de correa ㉑. Use lo para girar el elevador de correa todo hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas rojas. Esto detendrá el giro del rodillo de cepillo.

Retorne el mango del elevador de correa a su posición cerrada y baje la cubierta del foco delantero. Use el control de Toe-Touch para ajustar la boquilla motorizada a su graduación más baja. □



### PRECAUCIÓN:

Mantenga el cabello y la ropa holgada alejados del sistema *Sentria* mientras esté funcionando, para reducir el riesgo de lesiones en el modo portátil.

Asegúrese también de que el pedal Tech Drive<sup>®</sup> esté en posición Neutro cuando aspire escaleras o colchones. El rodillo de cepillo debe estar desenganchado cuando aspire colchones.

# Aspiradora a cartucho y herramientas

## PARTE TRES

Su sistema *Sentria*<sup>™</sup> de Kirby<sup>®</sup> es un sistema de mantenimiento de uso doméstico extremadamente versátil. En esta sección trataremos de lo siguiente:

### **Extracción de la boquilla motorizada para convertirla en una aspiradora a cartucho**

### **Uso de las herramientas**

### **Uso de la empuñadura de control de aspiración**

### **Uso como unidad sopladora**

### **Uso del rociador portátil y del Shampooer portátil**

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## CONVERTIRLA EN UNA ASPIRADORA DE CARTUCHO / INSTALACION DE LA MANGUERA DE ADITAMENTO

Al usar diferentes herramientas, la manguera se conecta al frente de la aspiradora en lugar de la boquilla motorizada 25.

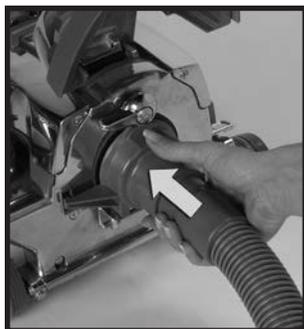
NOTA: Al conectar la manguera, usted puede seleccionar entre el mango vertical 17 o el mango portátil 15. Para instalar el mango portátil, vea la página 16.

**1** Para instalar la manguera, usted debe primero extraer la boquilla motorizada. Para hacerlo, presione el pedal inferior del Control Toe-Touch 9 totalmente hacia abajo hasta que la boquilla esté completamente elevada. Desenganche el Tech Drive® presionando sobre el lado gris "N" (marcado "N" por Neutro) del pedal N/D del Tech Drive 11. Apague el sistema *Sentria*™ presionando el interruptor de encendido 13 y a continuación desenchufando el equipo. ➤



**2** Levante la cubierta del foco delantero 21 y mueva el mango en forma de L del elevador de correa 20. Uselo para girar todo el elevador de correa hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que las flechas rojas estén alineadas.

**3** Desenganche la boquilla motorizada girando el seguro de accesorios 22 todo hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj). La boquilla motorizada debe inclinarse hacia adelante cuando se desengancha. Eleve la boquilla para alejarla del sistema *Sentria*. ➤



**4** Usted notará dos aletas en forma de gancho en el extremo del conector de la manguera. Enganche las aletas sobre los extremos de la barra de fijación 24, a continuación presione la abertura contra el sistema *Sentria*. ➤



**5** Calce el conector de la manguera en su lugar girando el seguro de accesorios 22 todo hacia la derecha (en sentido de las agujas del reloj). (El seguro de accesorios sujetará la manguera a la unidad). A continuación baje el capó de los faros.

Con la manguera en su lugar, la unidad se ajustará automáticamente a la velocidad elevada para el funcionamiento de la manguera.

NOTA: Vea la página 51, si el sistema *Sentria* no funciona cuando el interruptor de encendido está ENCENDIDO. ☐

**⚠ PRECAUCIÓN:**

En la operación normal, la fricción entre la correa y el eje de metal del motor puede causar que el eje de metal del motor se sienta caliente al tacto.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

Mantenga el eje del motor sin pelusa, cabello o cualquier acumulación de residuos.

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## INSTALACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS A LA MANGUERA DE ADITAMENTO

Para fijar las herramientas a la manguera, presione ligeramente mientras gira el extremo más pequeño de la manguera dentro de la herramienta. □



## TUBOS DE EXTENSION

Pueden fijarse uno o dos tubos de extensión al extremo de la manguera para extender su alcance y usar eficientemente varias herramientas. □



## BOQUILLA DE SUPERFICIE

La boquilla de superficie puede usarse sobre suelos sin alfombra o para limpiar la superficie de alfombras y debajo de muebles bajos.

Las ruedas de hule de la boquilla permiten que ésta se deslice suavemente sobre la superficie de suelos duros sin rayarlos y así aspirar con máxima potencia. □



## CEPILLO DE ELIMINACIÓN DE POLVO

El cepillo de eliminación de polvo puede conectarse a la manguera o a los tubos de extensión para eliminar el polvo de todas las superficies, incluyendo superficies contorneadas o irregulares. □

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## BOQUILLA DE TAPIZADOS

La boquilla para tapizados se usa para limpiar muebles tapizados, escalones alfombrados y ropa. También se puede utilizar en el interior de los automóviles. □



## HERRAMIENTA DE HENDIDURAS CON CEPILLO MOVIBLE

Sin el cepillo móvil, la herramienta de hendiduras puede usarse para limpiar grietas, hendiduras, esquinas, ranuras y aberturas estrechas.

Instale el cepillo móvil en el extremo de la herramienta de hendiduras para eliminar la tierra de las esquinas, botones cosidos, entre los serpentines del radiador y los rieles de las ventanas corredizas. □



## CEPILLO DE PARED Y CIELORASO

Para aspirar paredes, cieloraso, cortinas y otras superficies, fije el cepillo de pared y cieloraso a la empuñadura de control de aspiración. A continuación fije la empuñadura de control de aspiración al tubo(s) de extensión según se muestra. Además de proveer un escape de aspiración, la empuñadura de control de aspiración provee el ángulo adecuado para aspirar cómodamente paredes y cieloraso.

Consejo: Para aspirar el tope de los rebordes o marcos de puertas, o libros en un estante de libros, gire 180° el cepillo de pared y cieloraso. □

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## HERRAMIENTA DE UTILIDAD

Se utiliza para limpiar las alfombras o los pisos de los vehículos. □



## CONTROL DEL FLUJO DE AIRE CON LA EMPUÑADURA DE CONTROL DE ASPIRACION

A veces al usar las herramientas, al aspirar cortinas o pantallas delicadas de lámparas, por ejemplo, usted puede desear controlar el grado de aspiración.

La empuñadura de control de aspiración presenta una válvula para controlar el grado de aspiración. Corra el control ida y vuelta hasta que se alcance el nivel deseado de aspiración.

La empuñadura de control de aspiración puede usarse con o sin los tubos de extensión. □



## COLOCACION DE LA EMPUÑADURA DE CONTROL DE ASPIRACION

La empuñadura de control de aspiración puede usarse al extremo de los tubos de extensión para llegar arriba o al comienzo de los tubos de extensión para llegar abajo. □

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## PREPARACIÓN DEL SOPLADOR

Su sistema *Sentria* puede usarse también como un soplador. Para hacerlo, usted debe extraer primero la boquilla motorizada 25.

NOTA: Al usar su sistema *Sentria* como soplador, usted puede seleccionar entre el mango vertical 17 o el mango portátil 15.

**1** APAGUE la unidad, coloque la asistencia motorizada Tech Drive® en Neutro (vea la página 8 para conocer más detalles), desenchufe el sistema *Sentria* del tomacorrientes de pared y presione el pedal inferior del Control Toe-Touch 9 totalmente hacia abajo hasta que la boquilla esté completamente elevada. ➤



**2** Levante la cubierta del foco delantero 21 y mueva el mango del elevador de correa 20. Use para girar el elevador de correa todo hacia la izquierda (contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas rojas. ➤



**3** Desenganche la Boquilla Motorizada 25 girando el seguro de accesorios 22 todo hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj). La boquilla motorizada debe inclinarse hacia adelante cuando se desengancha. Levante la boquilla para alejarla del sistema *Sentria*. ➤



**4** Al usar la herramienta de soplador, el protector de toma de aire debe fijarse al frente del sistema *Sentria*.

Fije la guarda de toma de aire a la barra de fijación 24 de la misma manera que usted lo haría con la manguera. A continuación calce girando el seguro de accesorios 22 todo hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj). A continuación baje el capó de los faros. ➤

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## PREPARACION DEL SOPLADOR (cont.)

**5** Para extraer todo el conjunto de la bolsa, sujete el colector Mini Em-Tor® (6) en el sujetador provisto y gírelo alejado del cuerpo del sistema *Sentries* tanto como pueda. A continuación, levántelo.

Suelte el tope de la bolsa exterior permanente del soporte de la bolsa presionando el botón de desenganche de la bolsa (16) y deslizando el tope de la bolsa hacia abajo. ➤



**6** Coloque el extremo grande de la manguera sobre el orificio de escape de aire (19). Alinee la flecha indicadora del extremo de la manguera con la flecha indicadora en el orificio de escape de aire y gire el conector de la manguera hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para calzarla en su lugar.

Si el sistema *Sentries* no funciona vea la página 51. □



## USO COMO SOPLADOR

Su sistema *Sentries* puede usarse ahora como soplador.

Fijando la herramienta de inflado/desinflado a la manguera, usted puede inflar juguetes, colchones de aire o cualquier otro artículo inflable a baja presión hasta 1 p.s.i. (libras por pulgada cuadrada de presión de aire). ➤



Para desinflar artículos, conecte la manguera al frente de la unidad y conecte la herramienta de inflado/desinflado a la manguera. A continuación conecte el conjunto de la bolsa al orificio de escape de aire.

Usted puede usar ahora el sistema *Sentries* para desinflar artículos. □

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## EL ROCIADOR PORTATIL

El rociador portátil se usa en el modo de soplador solamente. Es una herramienta excelente para aplicar muchos tipos diferentes de líquidos de **base acuosa** a cualquier tipo de superficie. El rociado puede ajustarse desde muy fino a grueso.



## PREPARACION DEL ROCIADOR PORTATIL

**1** Destornille la jarra del rociador portátil y llene 3/4 con un líquido no inflamable. Antes de reinstalar la jarra, asegúrese de que el tubo sumergible del rociador portátil esté fijado al cuerpo de la pistola rociadora. ►



**2** Cierre firmemente la jarra al rociador portátil y fije el rociador portátil al extremo de la manguera en el modo soplador.

Asegúrese de que su sistema *Sentria* esté preparado como unidad sopladora. La manguera debe conectarse al orificio de escape de aire ⑲. □



## USO DEL ROCIADOR PORTATIL

**1** Sujetando el rociador portátil horizontalmente, apunte hacia una hoja de periódico. ENCIENDA el sistema *Sentria* y accione el gatillo del rociador portátil rociando su solución no inflamable sobre el periódico, para evaluar el patrón de rociado.

NOTA: Debe usarse menos solución en la jarra, si el rociador portátil debe inclinarse durante el uso. Esto ayudará a evitar gotas grandes en el rociado. ►



### ADVERTENCIA:

Nunca use pintura de base aceitosa o de solvente en el rociador portátil. El motor está abierto al rociado y podría encender solventes inflamables y volátiles.

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## USO DEL ROCIADOR PORTÁTIL (cont.)

**2** Con la boquilla apuntada alejada de usted, ajuste el rociado girando el control de ajuste de rociado en el gatillo del rociador portátil. ➤



**3** Use movimientos lentos, de barrido, para rociar el área deseada con solución. Siempre accione completamente el gatillo para permitir un flujo máximo. Esto le proporcionará el mejor control de rociado. □



## LIMPIEZA DEL ROCIADOR PORTÁTIL

**1** Inmediatamente después de usar, vacíe la jarra del rociador portátil y lave con agua jabonosa tibia. ➤



**2** El tubo de inmersión del rociador portátil debe extraerse también y lavarse. (Asegúrese de volverlo a instalar después de limpiar). ➤



### ADVERTENCIA:

Nunca limpie el rociador portátil con líquidos de limpieza inflamables. El motor está abierto al rociado y podría encender el rociado.

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## LIMPIEZA DEL ROCIADOR PORTATIL (cont.)

**3** La abertura de rociado del frente del rociador también se proyecta hacia afuera de manera que puedan limpiarse el interior del rociador y de la tobera de la boquilla.

Para extraer la tobera de la boquilla, presione sobre los dos seguros del frente de la tobera de la boquilla y tire hacia afuera. (Los seguros deben estar alineados con los orificios al frente del rociador al retornar la tobera de la boquilla al frente del rociador).

A continuación, llene la jarra con agua. Rocíe agua hasta que el rociado sea claro. Reensamble el rociador después de limpiar, de manera que no se pierda ninguna de las piezas. □



## PREPARACION DEL SHAMPOOER PORTATIL

El shampooer portátil se usa en el modo soplador solamente. Está diseñado para una limpieza rápida y fácil de escaleras alfombradas y áreas difíciles de alcanzar con el sistema de champú de alfombras.

**1** Para preparar el Shampooer Portátil fije la tapa del shampooer portátil al extremo del rociador portátil. ►



**2** Extraiga la jarra del rociador portátil y llene la jarra 3/4 aproximadamente con la mezcla Carpet Shampoo de Kirby® (Mezcle de acuerdo con las instrucciones de la botella). Para obtener los mejores resultados USE KIRBY CARPET SHAMPOO SOLAMENTE. ►



**3** Ajuste firmemente la jarra al rociador portátil, a continuación fije el rociador a la manguera.

Asegúrese de que su sistema *Sentria*™ esté preparado como unidad sopladora. La manguera debe estar fijada al orificio de escape de aire lateral de la unidad 19. □

# Aspiradora a cartucho y herramientas



## USO DEL SHAMPOOER PORTÁTIL

- 1** Aspire bien la superficie, antes de aplicar el champú.  
Para preparar espuma, ENCIENDA el sistema *Sentria*<sup>TM</sup> y accione el gatillo del rociador portátil. Saldrá una corriente de espuma de la tapa.

La espuma puede rociarse directamente sobre la superficie a limpiar o sobre una bolsa de papel o en un tazón y después aplicarse a la superficie a limpiar. ➤



- 2** Ajuste el rociador portátil para el volumen adecuado de espuma, girando el control de ajuste de rociado ubicado en el gatillo. ➤



- 3** Disemine la espuma sobre la superficie con un cepillo blanco, limpio y blando o esponja hasta que desaparezca. Permita que la superficie se seque completamente.

A continuación aspire con la herramienta adecuada de limpieza. Esto eliminará el residuo seco que contiene hollín y tierra suelta. ◻

### **IMPORTANTE:**

No se recomienda que use el shampooer portátil en tapizados, o telas tal como seda, brocado, y terciopelo. Si tiene duda experimente en un pedazo de tela primero. Permita que se seque el pedazo de tela, y luego verifíquelo antes de darle otro champú.

# Accesorios opcionales

## *PARTE CUATRO*

Los accesorios opcionales de Kirby® mejoran mucho la utilidad de su sistema *Sentria*™. En esta sección trataremos acerca de lo siguiente:

**Uso del sistema de champú  
de alfombras**

**Uso del sistema de cuidado de piso**

**Uso del Turbo Accessory System**

**Uso del Zippbrush**

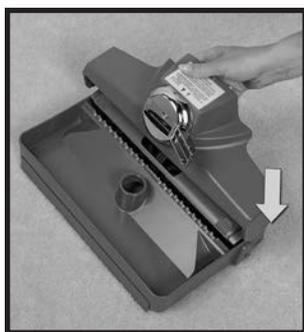
# Accesorios opcionales



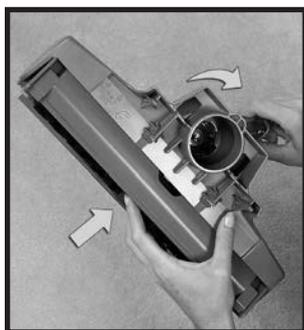
## PREPARACION DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS

Para obtener una máxima limpieza aspire completamente antes de aplicar el champú. A continuación extraiga la bolsa exterior permanente ① y la boquilla motorizada ② para preparar para la aplicación de champú.

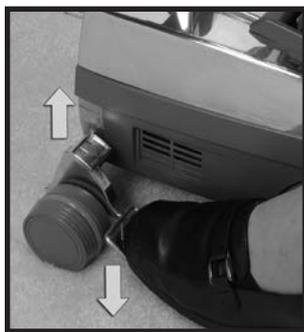
**1** Usando el mango, gire hacia la derecha el elevador de correa de la boquilla del sistema de champú de alfombras (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas verdes. ➤



**2** Deslice las ranuras del lado de la boquilla del sistema de aplicación de champú sobre los rebordes externos de la bandeja del sistema de champú de alfombras. ➤



**3** Mientras empuja hacia arriba la correa con su dedo, use el mango del elevador de correa para girar a la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj mirando desde el frente) hasta que las flechas rojas estén alineadas. (El gancho del elevador de correa sujetará y estirará la correa). ➤



**4** Presione el pedal inferior del Control Toe-Touch ⑨ totalmente hacia abajo para elevar el frente del sistema *Sentria*™. ➤

# Accesorios opcionales



## PREPARACION DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS (cont.)

**5** Mientras desliza el conjunto de boquilla/bandeja del sistema de champú de alfombras hacia el sistema *Sentria*<sup>TM</sup> y sobre el eje del motor **23**, conecte los ganchos de la parte posterior del fondo de la boquilla a la barra de fijación **24**. ➤



**6** Empuje la boquilla hacia arriba contra la unidad y gire el seguro de accesorio **22** a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para calzar la boquilla en su lugar. Para enganchar la correa use el mango del elevador de correa para girarlo totalmente hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas verdes. A continuación baje la cubierta del foco delantero **21**. ➤



**7** El tanque de champú es removible, y debe llenarse o vaciarse en su pileta.

NOTA: El tanque de champú se extrae y reensambla de la misma manera que el colector Mini Em-Tor<sup>®</sup> (vea la página 10 para detalles).

Destornille la copa grande del tope del tanque de champú y gire completamente hacia la izquierda la válvula de control de espuma (en sentido contrario a las agujas del reloj) a APAGADO.

Sujetando el nivel del tanque de champú, llénelo hasta la línea completa con agua tibia (no caliente).

Usando la copa grande del tope del tanque, vierta tres copas llenas de Kirby<sup>®</sup> Carpet Shampoo dentro del tanque de champú. No use más, ya que resultará en una producción excesiva de espuma.

NOTA: Un tanque lleno de solución limpiará una alfombra de 10x12 pies aproximadamente (3x3.5m). Alfombras más grandes requerirán un llenado adicional del tanque de champú.

Vuelva a colocar la copa grande en la abertura en el tope del tanque de champú. ➤

# Accesorios opcionales



## PREPARACIÓN DEL SISTEMA DE CHAMPÚ DE ALFOMBRAS (cont.)

**8** Teniendo cuidado de no derramar líquido sobre el sistema *Sentria*<sup>™</sup> o sobre el piso, coloque la abertura frontal del fondo del tanque de champú sobre el orificio de salida de aire ⑱ de la unidad. Coloque el tanque de champú a un ángulo saliente de la unidad hasta que las flechas estén alineadas. A continuación, deslice el tanque de champú hacia abajo sobre las clavijas de seguro en el orificio de salida de aire

Gire el tanque de champú hacia la unidad (en sentido de las agujas del reloj) para asegurarlo en su lugar. ➤



**9** Presione el codo redondo de la manguera pequeña flexible hacia adentro del orificio de la bandeja hasta que calce en su lugar. Presione el codo redondo de la manguera pequeña flexible hacia adentro del orificio de la bandeja hasta que calce en su lugar. □



## USO DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS

**1** Para graduar la boquilla a la altura adecuada, presione sobre el pedal superior del Control Toe-Touch<sup>™</sup> ⑧ tan a menudo como sea necesario para bajar la boquilla a su posición inferior. ➤

NOTA: Si se fuerza el rodillo de cepillo contra la superficie de la alfombra se reduce su capacidad de limpiar completamente la alfombra y además se podría dañar la correa y el rodillo de cepillo.



**2** Gire la válvula de control de espuma toda a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta a la posición ENCENDIDO. ENCIENDA el sistema *Sentria* y enganche la asistencia motorizada Tech Drive<sup>®</sup> (vea la página 8 para conocer más detalles). Comenzará inmediatamente el flujo de espuma.

El girar la válvula todo hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) a la posición APAGADO detendrá completamente el flujo de espuma.

El corte del flujo de espuma le permite cepillar completamente toda la espuma dentro de la alfombra antes de aplicar más espuma. Esto le permite también limpiar áreas muy sucias. ➤

# Accesorios opcionales

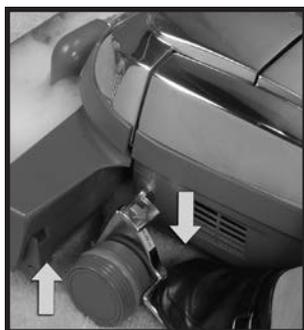


## USO DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS (cont.)

A medida que usted mueve el sistema *Sentria*<sup>TM</sup> ida y vuelta, se descargará espuma y el cepillo trabajará dentro de la alfombra.

NOTA: Cuando se hace retroceder la unidad, la espuma se surtirá por todo el ancho de la bandeja. Si no, haga retroceder más lentamente o inspeccione y limpie el filtro del tanque de champú, si fuera necesario (vea la página 35).

Después que la espuma haya estado sobre la alfombra por cinco minutos por lo menos, aspire la espuma colocando el tanque de champú en la posición APAGADO. Con la unidad a su nivel más bajo de altura, mueva la unidad sobre la espuma hasta que se aspire la espuma. Se acumulará algo de humedad en el frente de la bandeja. Una vez que la alfombra esté completamente seca, aspire con la Kirby<sup>®</sup> Vertical. □



## LIMPIEZA DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRA

**1** Presione el pedal inferior del Control Toe-Touch ⑨ totalmente hacia abajo para elevar la boquilla y la bandeja, y a continuación apague el sistema *Sentria* (OFF) y desenchúfelo. ➤



**2** Gire la válvula de control de espuma completamente hacia la izquierda (contrario a las agujas del reloj) a la posición APAGADO.

Saque la manguera flexible pequeña del tanque de champú. ➤



**3** Levante la cubierta del foco delantero ⑩. Desenganche la correa girando el elevador de correa hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas rojas. ➤

# Accesorios opcionales



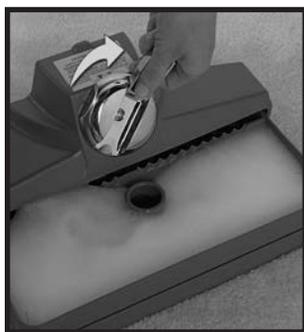
## LIMPIEZA DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS (cont.)

**4** Gire el seguro de accesorio 22 hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj). El conjunto de boquilla/bandeja del sistema de champú de alfombras se inclinará hacia adelante.

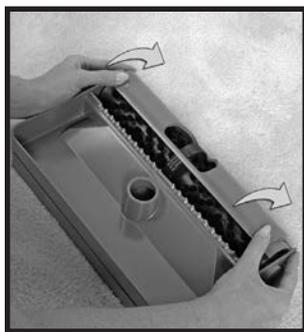
Levante el conjunto de la boquilla/bandeja fuera del sistema *Sentria*<sup>TM</sup> y llévelo a la pileta. ➤



**5** Extraiga la manguera de la bandeja y lave ambas. ➤



**6** Usando el mango, gire el elevador de correa hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que las flechas verdes se alineen. Separe la bandeja y la boquilla. Lave la bandeja. ➤



**7** Para limpiar el cepillo, empuje las almohadillas del pulgar ubicadas a cada extremo del protector plástico y gire el protector hacia arriba y alejado del cepillo.

Desconecte el protector tirando suavemente de los extremos de la bandeja justo detrás del rodillo de cepillo.

Empuje el rodillo de cepillo hacia abajo fuera de la bandeja, empujando simultáneamente sobre ambos extremos del cepillo con ambos pulgares.

Lave todas las áreas del protector, bandeja y cepillo, y elimine toda la pelusa de los mechones del cepillo.

Sacuda el exceso de agua del rodillo de cepillo pasando la mano sobre las cerdas y a continuación, seque con una toalla. ➤

# Accesorios opcionales



## LIMPIEZA DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS (cont.)

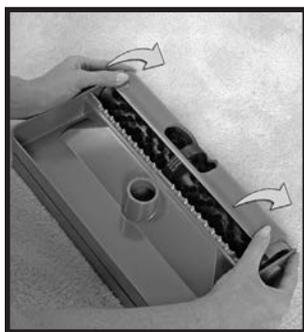
**8** Para extraer el tanque de champú del orificio de escape de aire ⑲, gírelo alejado del sistema *Sentria™* tan lejos como pueda avanzar, y luego levántelo verticalmente. ➤



**9** Extraiga y limpie la tapa de filtro de espuma, la copa y el fitro de esponja.

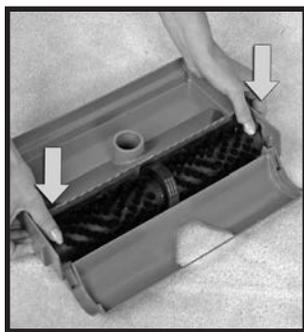
Limpie el tanque de champú con agua fría y vuelva a colocar la tapa de filtro, la copa y el filtro de esponja.

NOTA: No debe estirarse la correa durante períodos prolongados. Asegúrese que las flechas verdes de la boquilla se alineen para almacenar. (Recuerde alinear las flechas rojas antes de volver a colocar la boquilla en la unidad - vea la sección de elevador de correa en la página 10). □



## REEMPLAZO DE UNA CORREA DE BOQUILLA GASTADA DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS

**1** Para reemplazar la correa de boquilla del sistema de champú de alfombras, empuje las almohadillas de pulgar ubicados en cada extremo del protector y gire el protector hacia arriba y alejado del cepillo. ➤



**2** Presione cuidadosamente hacia abajo sobre los extremos del cepillo con sus pulgares. El cepillo saltará fuera y puede reemplazarse la correa.

Asegúrese que la correa esté colocada en el centro del cepillo. NOTA: Use sólo correas aprobadas Kirby®. ➤

# Accesorios opcionales



## LIMPIEZA DEL SISTEMA DE CHAMPU DE ALFOMBRAS (cont.)

**3** Alinee los extremos metálicos del cepillo con las ranuras de la bandeja y empuje el cepillo hacia adentro hasta que calce en su lugar. El cepillo sólo se adaptará a la bandeja de la manera correcta.

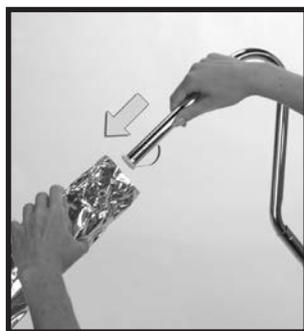
NOTA: No debe estirarse la correa durante períodos prolongados de almacenamiento. Asegúrese que las flechas verdes de la boquilla se alineen para almacenar (vea la página 10 para una mención del elevador de correa). □

# Accesorios opcionales



## USO DEL PULIDOR DE PISOS MIRACLE WAXER® DE KIRBY

**1** Para ensamblar el aplicador encerador de rodillo, fije la mitad superior del mango del encerador de rodillo a la mitad inferior (si no se ha hecho ya). Ajuste la mitad superior hasta que la clavija tensionada a resorte en la mitad inferior esté asentada en el orificio cerca del fondo de la mitad superior. ➤



**2** Con la bolsa del rodillo de cera enfrente del extremo con gancho del mango del rodillo largo, presione el rodillo de cera sobre el conector del fondo del mango hasta que esté asegurado firmemente. ➤

### INSTRUCCIONES PARA EL MIRACLE WAX DE KIRBY

Para pisos de madera dura, vinilo, corcho y linóleo:

1. Limpie completamente la superficie.
2. Fije la boquilla lustradora y cepillo del sistema de cuidado de piso Kirby de acuerdo con las instrucciones de la página 39, bajo “Preparación del lustrador de piso”.
3. Para obtener los mejores resultados, aplique una capa muy delgada de Kirby Miracle Wax usando el aplicador de rodillo. No es necesario cubrir completamente el piso con cera en este momento, ya que la cera se esparcirá en el próximo paso.
4. Usando el pedal superior del control Toe-Touch para bajar la boquilla totalmente hacia abajo, esparcir uniformemente la cera sobre todo el piso usando el cepillo lustrador del sistema de cuidado de piso Kirby.
5. Permita que se seque por 5 minutos.
6. Una vez seca, pule con el cepillo lustrador del sistema de cuidado de piso Kirby.

NOTA: Pueden requerirse dos capas, para áreas muy gastadas. En este caso, múltiples capas delgadas proveerán mejores resultados que una capa gruesa.

Para pisos de mármol:

Aplique una capa muy delgada y espárzala como se explica en las instrucciones, paso 4. Sin embargo, límpiela inmediatamente, no la deje secar.

Una vez que haya completado los pasos de arriba, puede volverse a lustrar el piso, en cualquier momento que sea necesario, usando el cepillo lustrador del sistema de cuidado de piso. Aplique cera adicional SOLAMENTE cuando el relustrado no produce resultados aceptables.

IMPORTANTE:

No use el Kirby Miracle Wax sobre losas de goma o asfalto. □

# Accesorios opcionales



## USO DE LA PULIDORA DE PISOS MIRACLE WAXER® (cont.)

**3** Tire de la bolsa del rodillo fuera del rodillo de cera y guarde la bolsa de empaque. Comience el encerado de acuerdo con las instrucciones del cuadro de la página anterior. ➤



**4** Para extraer el rodillo de cera del mango largo, sujete la bolsa original de empaque del rodillo de cera con el extremo abierto enfrentado al rodillo. Empuje el rodillo de cera dentro de la bolsa de empaque tanto como pueda. Evite tocar la cera con la mano. ➤



**5** Sujete firmemente la bolsa de empaque y el rodillo y tírelos hacia afuera del mango largo del encerador de rodillo. Para hacerlo, empuje el rodillo alejado de la empuñadura del mango hacia la barra para comprimir el resorte retenedor. Esto le permitirá deslizar el rodillo sobre la tapa del extremo. Selle bien la bolsa para evitar un secado prematuro. Almacene en el tubo de empaque provisto y colóquelo en un lugar seguro alejado de los niños y animales domésticos hasta el próximo uso. ➤



**6** Si lo desea, prepare el mango largo del rodillo encerador para el almacenamiento, presionando la clavija tensionada a resorte en la porción inferior del mango mientras empuja la porción superior hacia el extremo enganchado.

**IMPORTANTE:** Selle el rollo usado en la bolsa original de empaque y el tubo después de cada uso para prevenir que la cera se seque. ☐

# Accesorios opcionales



## PREPARACION DEL LUSTRADOR DE PISO

Su sistema *Sentria*<sup>TM</sup> puede usarse como un eficaz lustrador de piso para pisos de madera o losas.

Para usar el lustrador de piso, usted debe insertar primero el cepillo lustrador dentro de la boquilla lustradora de piso.

**1** Centre la correa del cepillo lustrador en el área media entre los mechones del cepillo. ➤



**2** Gire la boquilla lustradora y deslice los extremos del cepillo dentro de las ranuras a cada extremo de la boquilla. El cepillo lustrador solo se adaptará de la manera correcta. ➤



**3** Empuje la correa contra el rodillo de cepillo con su dedo. ➤



**4** Mientras sujeta la correa en su lugar, use el mango del elevador de correa para girarlo a la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas rojas. El gancho del elevador de correa atraparé la correa y la estirá hacia arriba dentro de la boquilla. ➤

### PRECAUCIÓN:

Para evitar la pérdida de control, no coloque la unidad en posición vertical para el lustrado. El Tech Drive debe estar en la posición de neutro durante el lustrado.

# Accesorios opcionales



## PREPARACION DEL LUSTRADOR DE PISO (cont.)

**5** Coloque los ganchos ubicados en la parte posterior de la boquilla sobre la barra de fijación ⑳ y empuje la boquilla contra el sistema *Sentria*<sup>TM</sup>.

Gire el seguro de accesorio ㉒ hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para calzar la boquilla en su lugar. ➤



**6** Para enganchar la correa propulsora y el cepillo lustrador, use el mango para girar el elevador de correa totalmente hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas verdes. Baje la cubierta del foco delantero ㉑. ➤



**7** NO USE la asistencia motorizada Tech Drive<sup>®</sup> con el lustrador de pisos.

Coloque la asistencia motorizada Tech Drive en Neutro presionando sobre el lado gris "N" ("N" por Neutro) del pedal N/D de la asistencia motorizada Tech Drive ⑪. ➤



## USO DEL LUSTRADOR DE PISO

**8** A causa que la unidad avanza cuando el cepillo del lustrador de piso toca el piso, asegúrese que la boquilla lustradora esté en su graduación máxima. Presione el pedal del fondo del Control Toe-Touch ⑨ todo hacia abajo para elevar la boquilla lustradora todo hacia arriba.

ENCIENDA el sistema *Sentria* mientras sujeta el mango de la unidad. ➤

### PRECAUCIÓN:

Para evitar la pérdida de control del lustrador cuando el cepillo está sobre la superficie del piso, sujete el mango antes de enchufar el cable de potencia en el tomacorrientes de pared y antes de ENCENDER el interruptor de potencia. Para evitar posibles daños a los azulejos blandos o marcar los pisos encerados y acabados sin alfombras, desenganche el pedal de la asistencia motorizada Tech Drive.

# Accesorios opcionales



## USO DEL LUSTRADOR DE PISO

**9** Presione sobre el pedal superior de control del Toe-Touch™ ⑧ para bajar el cepillo una muesca a la vez. Baje el cepillo tan lejos como lo permita el control Toe-Touch.

Con el lustrador en funcionamiento, mueva el sistema *Sentria*™ sobre el piso como si estuviera limpiando una alfombra, usando pasadas lentas y firmes.

NOTA: No debe estirarse la correa durante un período prolongado de almacenamiento. Asegúrese que las flechas verdes se alineen para el almacenamiento. ❑



## ALMOHADILLA DE PISO DURO

Vea la página 16 para la preparación y uso de la almohadilla de piso duro.



## USO DEL MULLIDOR DE ALFOMBRADOS

Su lustrador de piso Kirby® puede usarse también como un mullidor de alfombras para mullir la lanilla en una alfombra

**1** Antes de mullir la alfombra, eleve la boquilla todo hacia arriba presionando el pedal del fondo del Control Toe-Touch ⑨ todo hacia abajo.

Coloque la aspiradora sobre la alfombra a limpiarse ➤



**2** Enchufe el cable eléctrico. Desenganche la asistencia motorizada Tech Drive® presionando sobre el lado gris "N" del pedal N/D de la asistencia motorizada Tech Drive ⑩.

Sujetando firmemente el mango, arranque la aspiradora presionando el interruptor ENCENDIDO. ➤

# Accesorios opcionales



## USO DEL MULLIDOR DE ALFOMBRAS (cont.)

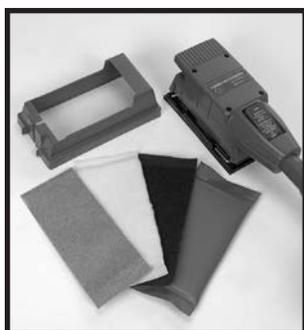
**3** Baje la boquilla mullidora de alfombras una muesca a la vez presionando el pedal superior de control Toe-Touch™ ⑧. No siga bajando el cepillo en el instante en que el cepillo toque la alfombra. ➤



**4** A continuación enganche la asistencia motorizada Tech Drive® presionando sobre el lado rojo “D” del pedal “N/D”. Usted está ahora listo para mullir la alfombra empujando la aspiradora ida y vuelta sobre la alfombra.

NOTA: • El bajar demasiado el cepillo sobre las alfombras de tipo de hilado puede causar borra sobre la alfombra. No intente mullir alfombras delicadas.

- No debe estirarse la correa durante períodos prolongados de almacenamiento. Asegúrese que las flechas verdes de la boquilla se alineen para almacenar. ☐

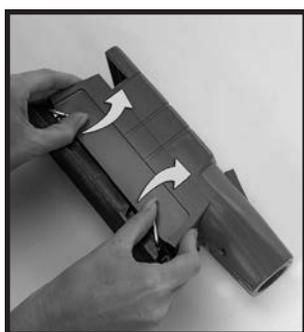


## PREPARACION DEL ACCESORIO TURBO

El sistema de accesorio turbo puede usarse para una amplia variedad de tareas del hogar. Es una lijadora, una unidad lustradora y una unidad estriadora.

### LIJADORA TURBO

**1** Para preparar el sistema de accesorio turbo como una lijadora, separe la cubierta guardapolvo de la lijadora de la parte posterior de la herramienta y levántela. ➤



**2** Gire las palancas sujetadoras del lado del accesorio turbo hacia arriba para abrir las sujetadoras. ➤

### PRECAUCIÓN:

Asegúrese que no sobresalgan objetos tales como tachuelas, clavos, etc. Los mismos pueden dañar el papel de lija y el accesorio turbo. Los mismos pueden causar chispas, lo que podría encender el polvo. Reemplace la bolsa desechables después de un lijado prolongado, ya que el polvo es fino y ataponará los poros de la bolsa.

# Accesorios opcionales



## PREPARACION DEL LIJADO TURBO (cont.)

**3** Seleccione el grado correcto de papel de lija requerido para la tarea. Use papel fino para un acabado liso y papel grueso para despejar superficies ásperas o eliminar pintura.

Deslice la hoja dentro de la sujetadora delantera y asegure la palanca de la sujetadora.

NOTA: Se incluyen con la lijadora tres grados de papel de lija. Cada pieza es 1/3 de hoja estándar. ➤



**4** Envuelva ajustadamente el papel alrededor del fondo del accesorio turbo y acomode el extremo dentro de la mordaza posterior. Asegure la mordaza posterior. ➤



**5** Con el accesorio turbo sobre una superficie nivelada, envuelva la cubierta guardapolvos de la lijadora alrededor de la lijadora con la abertura hacia la parte posterior y cácela cerrada. ➤



**6** Inserte la manguera dentro del extremo del accesorio turbo.

Sujete la lijadora por el frente y la parte posterior y ENCIENDA el sistema *Sentria*™. A continuación presione el botón de ENCENDIDO al tope de la lijadora.

Mientras aplica una presión leve, muévela lentamente sobre la superficie. Permita que la lijadora efectúe el trabajo. No la fuerce ni se apoye mucho sobre ella. La herramienta funciona mejor a altas velocidades. □

**! PRECAUCIÓN:**

Siempre use anteojos protectores cuando lije con el Turbo Accessory.

# Accesorios opcionales



## **PULIDO TURBO**

Fije la almohadilla de lana sintética mediante el mismo procedimiento usado para fijar el papel de lija (vea la página 42). El accesorio turbo ahora se convierte en una pulidora. Úsela para pulir superficies duras enceradas, tales como topes de mesa, paneles y superficies grandes planas. Se puede usar para pulir automóviles

Al pulir no se usa la cubierta guardapolvos. □



## **ESTRIADO TURBO**

Fije la almohadilla estriadora de nilón tejido mediante el mismo procedimiento usado para fijar el papel de lija (vea la página 42). El accesorio turbo ahora se convierte en una herramienta estriadora. Úsela para estriar superficies duras tales como azulejos cerámicos, etc. (No use sobre superficies pintadas).

La cubierta guardapolvo no se usa al usar la almohadilla estriadora. □

# Accesorios opcionales



## USO DEL CEPILLO ZIPPBRUSH

Cuando se fija a la manguera, el cepillo Zippbrush se puede usar para limpiar una gran variedad de superficies, incluyendo tapizados y escalones alfombrados. También se puede utilizar para limpiar los interiores de los automóviles.

Para obtener resultados óptimos, no presione pesadamente sobre el cepillo Zippbrush. Permita que el cepillo gire a la velocidad máxima moviéndolo suavemente de lado a lado sobre la superficie a limpiar.



## LIMPIEZA DEL ZIPPBRUSH

**1** Para limpiar el Zippbrush, presione el botón al frente del cepillo para desenganchar el anillo externo del cepillo.

Al presionar el botón de desenganche, evite presionar el anillo externo del cepillo. ➤



**2** Levante el cepillo central/turbina de aire fuera de la herramienta y elimine todas las partículas o pelusa, del cepillo y de la turbina. Elimine también todas las partículas depositadas en la cavidad de la herramienta. ➤



**3** Vuelva a colocar el cepillo/turbina de aire dentro de la herramienta y gire hasta que las aletas caigan dentro de las ranuras. Enganche la aleta de la parte posterior del cepillo anular dentro del orificio pequeño de la herramienta y calce en su lugar. ◻



### PRECAUCIÓN:

Mientras use el Zippbrush, no inserte los dedos dentro del área giratoria del cepillo ni tampoco presione el botón mientras el cepillo está en movimiento. Mantenga el cepillo plano contra la superficie a limpiar ya que el cepillo puede despedir partículas hacia afuera. No use sobre telas delicadas.

# Consejos de Operación/Mantenimiento

## PARTE CINCO

Su sistema *Sentria*<sup>™</sup> de Kirby<sup>®</sup> es un sistema altamente sofisticado de mantenimiento del hogar. Al igual que con la mayoría de los artefactos modernos, requiere un grado modesto de mantenimiento para mantenerlo funcionando eficientemente. Esta sección del Manual del Propietario le ofrece consejos sobre la operación y el mantenimiento de su sistema *Sentria*. En esta sección trataremos de lo siguiente:

**Cambio de la correa de la boquilla motorizada**

**Ajuste del rodillo del cepillo para un funcionamiento óptimo**

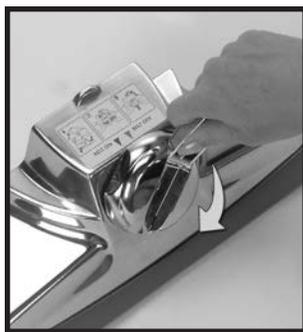
**Reemplazo de las piezas misceláneas**

**Consejos de mantenimiento**

**Respuestas útiles a preguntas/**

**Localización de fallas**

# Consejos de Operación/Mantenimiento



## CAMBIO DE LA CORREA DE LA BOQUILLA MOTORIZADA

Después de un uso prolongado, la correa de la boquilla motorizada en su sistema *Sentria*<sup>TM</sup> puede estirarse y gastarse causando que la correa resbale. (Vea la página 11 - Luz indicadora de funcionamiento del rodillo de cepillo). Si existe esta condición, simplemente reemplace la correa vieja con una nueva.

**1** NOTA: Use sólo correas aprobadas de Kirby<sup>®</sup>.  
Para cambiar la correa, extraiga la boquilla del sistema *Sentria*. A continuación, afloje la tensión de la correa usando el mango del elevador de correa ⑳ para girar todo hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas verdes. ➤



**2** Sulte la placa de alfombras ㉔ desenganchando los dos seguros en la parte posterior de la boquilla. ➤



**3** Tire del borde posterior de la placa de alfombras para extraerla de la boquilla.

Tome nota de la graduación del ajuste de la altura de las cerdas del rodillo de cepillo (1, 2 o 3).

Levante la correa y el rodillo de cepillo. ➤



**4** Deslice la correa vieja y reemplace con una nueva. ➤

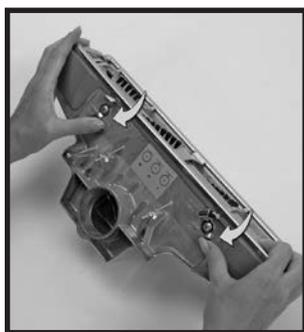
# Consejos de Operación/Mantenimiento



## CAMBIO DE LA CORREA DE LA BOQUILLA MOTORIZADA (cont.)

**5** Asegúrese de que la graduación del ajuste de la altura de las cerdas del rodillo de cepillo (1, 2, 3) sea igual a la que había en ambos extremos cuando se extrajo el cepillo. Para información sobre el ajuste de la altura de las cerdas del rodillo de cepillo (1, 2, 3), lea la sección correspondiente al final de esta página. Vuelva a colocar en la boquilla, la correa y el rodillo de cepillo. Uno de los extremos plásticos del rodillo de cepillo es más grande que el otro, así el rodillo de cepillo solo calzará en la boquilla de una sola manera.

A continuación centre la correa sobre el cepillo. ➤



**6** Reemplace la placa de alfombras colocándola al frente del paragolpe primero y después tirando de la misma sobre el paragolpe en la parte posterior de la boquilla motorizada 25. Asegure la placa de alfombras usando los dos seguros que la mantienen en su lugar. ➤



**7** Usando el mango en forma de L en el elevador de correa 20, gire hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen la flechas rojas. Esto estirará la correa en preparación para retornar la boquilla al sistema *Sentria*™.

Ahora usted está listo para refijar la boquilla motorizada y reenganchar la correa. ☐



## AJUSTE DE LA ALTURA DEL RODILLO DE CEPILLO

Las cerdas de los cepillos del rodillo se desgastan después de períodos largos de uso. Esto reduce la eficiencia de la limpieza.

Sin embargo, los extremos del rodillo se pueden ajustar, de tal modo que usted puede extender las cerdas, dejando al cepillo otra vez funcionando como nuevo. ➤

# Consejos de Operación/Mantenimiento



## AJUSTE DE LA ALTURA DEL RODILLO DE CEPILLO (continuación)

**1** Extraiga la boquilla motorizada 25 del sistema *Sentria*. ➤



**2** Afloje la tensión de la correa usando el mango del elevador de correa 20 para girarlo totalmente hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alineen las flechas verdes.

Desenganche los dos seguros en la parte posterior de la boquilla motorizada para extraer la placa de alfombras 26.

A continuación, levante el cepillo fuera de la boquilla. ➤

**3** Gire los extremos plásticos del rodillo de cepillo a las graduaciones de muescas según se desee. Al tener un mayor número de muescas, las cerdas se extenderán a mayor distancia.

Cuando se mira desde la parte superior, gire los extremos plásticos del rodillo de cepillo hacia el lado con el número apropiado de muescas visibles. Asegúrese que ambos extremos plásticos del rodillo de cepillo estén graduados a la misma cantidad de muescas. ➤



**4** Vuelva a colocar el cepillo en la boquilla asegurándose de que ambos extremos plásticos del rodillo del cepillo estén graduados a la misma cantidad de muescas (1, 2 ó 3).

Vuelva a colocar la placa de alfombras colocándola primero al frente del paragolpes y a continuación tirando de ella sobre el paragolpes en la parte posterior de la boquilla motorizada 25. Asegure la placa de alfombras usando los dos seguros que la mantienen en su lugar.

Usando el mango, enganche la correa en el elevador de correa 20, gire el elevador de correa hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se alineen la flechas rojas. Esto estirará la correa en preparación para retornar la boquilla al sistema *Sentria*™. □

# Consejos de Operación/Mantenimiento

## Reemplazo de las piezas misceláneas



### DESGASTE/REEMPLAZO DE RUEDAS

Las ruedas de la Kirby® está hechas con una banda de rodadura flexible que está diseñada para prevenir el desgaste de la alfombra y prevenir daños a los pisos no alfombrados. Después de períodos prolongados de uso, se gastará la banda de rodadura de las ruedas y deberán reemplazarse las ruedas.

Verifique ocasionalmente la banda de rodadura de las ruedas, para determinar si se necesita reemplazar las ruedas. El material de la banda de rodadura es de color más claro que el de la rueda plástica misma. Las ruedas deben reemplazarse si cualquier porción de la rueda plástica más oscura se observa a través de la banda de rodadura. Las ruedas no son reemplazables por el usuario. Para un reemplazo puntual y cortés de la rueda, consulte con su Centro de Servicio Kirby más cercano. □

### REEMPLAZO DEL CABLE

NO USE LA UNIDAD, si el cable eléctrico que conecta el sistema *Sentria*™ al tomacorriente está cortado o deshilachado. Consulte inmediatamente con su Centro de Servicio Kirby autorizado, para reemplazarlo.

Evite dañar su cable teniendo cuidado de no pasar sobre el mismo con su sistema *Sentria*. También, desenchufe su unidad sujetando el enchufe, en el extremo del cable, en lugar de tirar del cable mismo. □

### REEMPLAZO DE LOS FOCOS DELANTEROS

Si uno o más de los tres indicadores LED del conjunto de focos delanteros se quema, por favor comuníquese con su Distribuidor Kirby® autorizado para reemplazarlos. □



### CONSEJO DE MANTENIMIENTO

Mantenga el cepillo y la correa sin pelusa, cabello o cualquier acumulación de residuos. Esto permitirá que el cepillo trabaje a su máximo potencial.



Mantenga el eje del motor sin pelusa, cabello o cualquier acumulación de residuos. □

# Consejos de Operación/Mantenimiento

## Preguntas y Respuestas/Localización de fallas

### **P ¿QUE ES UNA MAQUINA DE AISLACION DOBLE?** (Servicio de artefactos de aislación doble)

**R** Se proveen dos sistemas de aislación en lugar de conexión a tierra, en un artefacto de aislación doble. No es necesario un medio de conexión a tierra en un artefacto de aislación doble, ni tampoco debe agregarse un medio de conexión a tierra en el artefacto. Un artefacto de aislación doble está marcado con las palabras “DOUBLE-INSULATED” (EE. UU. y Canadá). El símbolo  puede también estar marcado en el artefacto.

El prestar servicio a un artefacto de aislación doble requiere un extremo cuidado y conocimiento del sistema y debe efectuarse por personal de servicio calificado solamente.

Las piezas de repuesto para este modelo *Sentria*<sup>TM</sup> de aislación doble deben ser piezas genuinas Kirby<sup>®</sup> para mantener la seguridad y la protección de la garantía.

### **P ¿QUÉ DEBO HACER SI EL MOTOR NO FUNCIONA CUANDO ENCIENDO EL SISTEMA Sentria?**

**R** Muchas visitas de servicio son innecesarias. Inspeccionando unas pocas cosas puede ahorrar muchos gastos, tiempo y problemas. Siempre que su sistema *Sentria* no funcione adecuadamente, efectúe primero estas inspecciones antes de llamar al personal autorizado de servicio.

#### SI EL MOTOR NO FUNCIONA CUANDO SE ACCIONA EL INTERRUPTOR ENCENDIDO-APAGADO:

1. Asegúrese que el cable de potencia esté enchufado en un tomacorriente y que el tomacorriente tiene tensión. (Inspeccione por un fusible quemado, interruptor automático desconectado o problemas de la compañía eléctrica).
2. Asegúrese de que el enchufe del cable esté completamente insertado dentro de la unidad.
3. Inspeccione por roturas en la aislación del cable de potencia. Si el cable está dañado, obtenga uno nuevo. NO TRATE DE REPARARLO. Use solo un cable genuino Kirby. No use cables de extensión estándar.
4. Asegúrese que la herramienta o accesorio esté adecuadamente montado al frente de la planta de potencia. La unidad no funcionará sin la boquilla motorizada ⑳, el acople de manguera, el protector de toma de aire o el accesorio de la boquilla de cepillo, en su lugar.
5. La unidad no funcionará sin un conjunto de bolsa filtrante/colector Mini Em-Tor<sup>®</sup> ⑥, manguera o tanque de champú de alfombras, adecuadamente instalados en el orificio de escape de aire ⑲.
6. El conjunto de bolsa filtrante/colector Mini Em-Tor, manguera o tanque de champú de alfombras debe calzar firmemente en su lugar, oyéndose un chasquido cuando esto sucede, para que la unidad funcione. Si el calce es demasiado ajustado y usted tiene dificultades en instalar lo anterior, aplique una pequeña gota de agua a la junta para reducir la fricción y facilitar la instalación.

### **P ¿QUÉ DEBO HACER SI EL SISTEMA Sentria NO ASPIRA PELUSA O SUCIEDAD**

# Consejos de Operación/Mantenimiento

## Preguntas y Respuestas/Localización de fallas

### **DE LA ALFOMBRA?**

- R** 1. Inspeccione para ver si está girando el rodillo de cepillo, cuando el sistema **Sentria** está funcionando.
2. Si el rodillo de cepillo no está girando libremente, la correa está resbalando, está rota o no está colocada en el eje del motor ②3.
  3. Si la correa no está en el eje del motor ②3, extraiga la boquilla y siga las instrucciones de la página 11. Vea la página 48 para la extensión de las cerdas.
  4. Si la correa está en buen estado y el cepillo está funcionando, inspeccione por desgaste de las cerdas y reemplace el rodillo de cepillo, si fuera necesario.  
Para inspeccionar por desgaste, dé vuelta la boquilla motorizada ②5 y coloque una regla contra la placa de metal de alfombra. Si las cerdas están por debajo o apenas tocan la regla, debe ajustarse el rodillo de cepillo. Vea la página 48 por detalles.
  5. Asegúrese que la altura de la boquilla esté ajustada para colocar el cepillo en contacto con la alfombra. Use el Control Toe-Touch para ajustar según sea apropiado. Vea la página 8.
  6. Inspeccione la bolsa para ver si está llena.
  7. Inspeccione el tubo de llenado por ataponamiento.

### **P CUANDO USO MI SISTEMA Sentria™ HUELO A GOMA QUEMADA. ¿QUÉ DEBO HACER?**

- R** 1. Inspeccione para ver si el rodillo de cepillo está girando cuando el sistema **Sentria** está funcionando. Si no, entonces el rodillo de cepillo puede estar atascado debido a hebras alrededor de los extremos. Extraiga el rodillo de cepillo y asegúrese que gire libremente en ambos extremos. Vea la página 46.
2. La correa puede no estar completamente enganchada (o desenganchada). Asegúrese que las flechas verdes o las flechas rojas en el elevador de correa ②0 coincidan completamente.
  3. Si una correa que resbala ha depositado un residuo negro sobre el eje del motor ②3, extraiga suavemente usando lana de acero o papel de lija y vuelva a colocar la correa.

### **P ¿COMO ASPIRO SOBRE MI COLCHON?**

- R** 1. Retire toda la ropa de cama, incluyendo la cubierta del colchón, del colchón.
2. Convierta su sistema **Sentria** vertical a un limpiador portátil. Vea “Limpieza Portátil” en la página 16.
  3. Ponga el limpiador portátil sobre el colchón.
  4. Desenganche el Tech Drive® presionando sobre el lado gris “N” (marcado “N” por Neutro) del pedal N/D ①1.
  5. Desenganche el rodillo de cepillo.
  6. Enchufe su sistema **Sentria** y ENCIÉNDALO
  7. Baje la boquilla motorizada presionando el pedal superior del control Toe-Touch ⑧ hasta que esté totalmente hacia abajo.
  8. Comience a aspirar.

### **P ¿COMO ASPIRO MIS ESCALERAS ALFOMBRADAS?**

**R** Hay varias maneras diferentes. Usted puede usar:

- La aspiradora portátil (véase la página 16)
- El cepillo Zippbrush (véase la página 45)
- La boquilla para tapizados (véase la página 21)

IMPORTANTE: Sea siempre precavido al aspirar las escaleras.

# Consejos de Operación/Mantenimiento

## Preguntas y Respuestas/Localización de fallas

### **P ¿CÓMO LIMPIO DEBAJO DE MI CAMA?**

**R** Su sistema *Sentria* se puede utilizar en el modo cartucho (vea la página 19) con la boquilla de superficie para limpiar debajo de la cama y otros muebles bajos.

### **P ¿COMO ASPIRO MIS MUEBLES TAPIZADOS?**

**R** 1. Convierta a cartucho. Vea la página 19. (No use la boquilla de potencia ② en los muebles).

2. Use la manguera con o sin las siguientes herramientas:

- la boquilla de tapizado.
- la herramienta de hendiduras sin el cepillo. (Use entre los almohadones y dentro de las hendiduras).
- el Zippbrush opcional.

El Zippbrush opcional usa cepillos giratorios para agitar las fibras y extraer la suciedad y el pelo de los animales domésticos embebidos en la tela. Al usar el Zippbrush, muévalo lentamente de lado a lado a través de la superficie. No aplique una presión intensa ya que disminuirá la velocidad de la acción del cepillo. (Si el cepillo se atasca y cesa de girar, simplemente gire el cepillo interior giratorio en el sentido de las agujas del reloj para liberarlo y suelte. Debe reanudar el giro).

Para limpiar botones de tapizados difíciles de alcanzar, use la punta fina del Zippbrush ubicado del lado opuesto de la manguera, para aflojar la tierra. (Para información adicional sobre el uso y mantenimiento del Zippbrush, vea la sección de Zippbrush en la página 45).

### **P ¿COMO LIMPIO MIS PAREDES Y EL CIELORASO?**

**R** 1. Convierta a cartucho. Vea la página 19.

2. Fije uno o dos tubos de extensión a la manguera, insertando la manguera dentro de la abertura del tubo de extensión y girando para calzar en su lugar.
3. Fije la empuñadura de control de aspiración dentro del extremo del tubo de extensión.
4. Fije el cepillo de pared y de cieloraso al extremo de la empuñadura de control de aspiración. La empuñadura de control de aspiración no sólo le permite regular el flujo de aire sino que le permite también ajustar el cepillo de pared y de cieloraso a los ángulos adecuados para mantos, rebordes de ventanas, paredes y cielorastos.

### **P ¿COMO LIMPIO MI AUTOMOVIL?**

**R** Su sistema *Sentria*™ viene equipado con una variedad de herramientas para ayudarle a limpiar su automóvil. Además usted puede usar también el Zippbrush para aspirar el tapizado de automóviles, alfombras, felpudos y baúles. (Para información de uso y mantenimiento vea la sección de Zippbrush de la página 45).

1. Convierta a cartucho. Vea la página 19.
2. Usted puede usar el extremo de la manguera para aspiración directa o fijar cualquiera de la variedad de herramientas.
3. Sugerimos usar la boquilla de tapizados (o el Zippbrush) para limpiar los asientos, debajo de los asientos y el baúl.
4. Use la herramienta de hendiduras (con o sin el extremo pequeño de cepillo de la herramienta de hendiduras) para áreas pequeñas, difíciles de alcanzar, tal como el área entre el parabrisas y el tablero y el área entre los asientos.
5. Use el cepillo para polvo para limpiar el tablero de instrumentos.
6. Use la herramienta de utilidad para aspirar pedregullo y partículas pesadas de los felpudos y de las alfombras.

# Consejos de Operación/Mantenimiento

## *Preguntas y Respuestas / Localización de fallas*

### **P ¿COMO LIMPIO OTROS MUEBLES DE LA CASA?**

#### **R Libros y armario para libros:**

1. Convierta a cartucho. vea la página 19.
2. Fije el cepillo de polvo al extremo de la manguera y sacuda el polvo de los libros.
3. Otras de sus opciones son es usar el tubo de extensión con el cepillo de polvo, o usar el cepillo de pared y de cieloraso para sacudir el polvo del tope del armario.

#### **Pantallas y cuadros:**

1. Convierta a cartucho. Vea la página 19.
2. Fije el cepillo de polvo a la empuñadura de control de aspiración. A continuación conecte la empuñadura a la manguera. Pruebe el flujo de aire regulando la válvula de control de aspiración de la empuñadura de control de aspiración antes de eliminar el polvo de sus lámparas. Elimine el polvo de las obras de arte cubiertas de vidrio y los marcos de las pinturas.

#### **Aberturas estrechas:**

1. Convierta a cartucho. Vea la página 19.
2. Fije el cepillo de polvo a la empuñadura de control de aspiración. A continuación conecte la empuñadura a la manguera. Pruebe el flujo de aire regulando la válvula de control de aspiración de la empuñadura de control de aspiración antes de eliminar el polvo de sus aparatos electrónicos.
3. Conecte la herramienta de inflado/desinflado al extremo de la manguera para eliminar el polvo entre los espacios pequeños difíciles de alcanzar.

#### **Muebles y canastas de mimbre:**

1. Convierta a cartucho. Vea la página 19.
2. Fije el cepillo de polvo al extremo de la manguera. Su cepillo de polvo funciona bien entre las grietas y hendiduras en el mimbre y otras superficies irregulares.

#### **Cortinas y persianas:**

1. Convierta a cartucho. Vea la página 19.
2. Para cortinas, fije uno o dos tubos de extensión a la manguera.

Conecte la empuñadura de control de aspiración al tubo de extensión y a continuación conecte la boquilla de tapizado (con la placa frontal fijada). Pruebe el flujo de aire regulando la válvula de control de aspiración de la empuñadura de control de aspiración antes de eliminar el polvo de sus cortinas y persianas.

La válvula de control de aspiración de la empuñadura de control de aspiración regula el flujo de aire y previene aspirar las cortinas fuera de las varillas de las cortinas.

Para las persianas, siga un procedimiento similar usando el cepillo de polvo en lugar de la boquilla de tapizado. Si usa la empuñadura de control de aspiración, asegúrese de cerrar completamente la válvula de control de aspiración para mantener un flujo máximo de aire.

### **P ¿QUÉ DEBO HACER SI MI BOLSA DE FILTRO HUELE MAL?**

**R** Reemplácela. Reemplace la bolsa desechable cuando la suciedad alcance la línea indicadora de lleno. No la llene en exceso.

1. Usted puede también comprar Odorific<sup>®</sup> II, un desodorante que hace que su ambiente huelga limpio y fresco. Coloque unas pocas gotas en una bolilla de algodón y tirela en la bolsa externa permanente. Vea las páginas 56 y 57, para una lista de otros finos productos Kirby<sup>®</sup>.

# Relaciones al consumidor

*¿Tiene alguna pregunta? ¿Necesita asistencia?*

Su distribuidor autorizado local está a su disposición para responder cualquier pregunta respecto a su compra o a la operación de su sistema de mantenimiento de uso doméstico **Sentria™**.

The Kirby Company pone también a su disposición Especialistas en Relaciones al Consumidor, para responder cualquier pregunta que usted pueda tener sobre el sistema de mantenimiento de uso doméstico **Sentria**, o facilitarle el nombre de su distribuidor Kirby más cercano.

Puede contactar a Relaciones al Consumidor en los EE. UU. mediante:

e-mail                      [consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

teléfono                    1-216-228-2400

fax                            1-216-529-6146

correo                      Consumer Relations  
1920 West 114<sup>th</sup> Street  
Cleveland, Ohio 44102  
Estados Unidos de América

Nuestro horario de trabajo es de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.,  
Hora del Este de los Estados Unidos de América, de lunes a viernes.

# Productos Kirby® para el Cuidado del Hogar

*Atravez de Distribuidores y Centros de Servicios  
Autorizados por al Fábrica*

## **PRODUCTOS PARA EL CONTROL DE ALERGÉNICOS**

### **Bolsas de filtro MicroAllergen**

Reduce el polvo común de la casa, el polen, los ácaros, y otras partículas.

### **Champú para el control de sustancias alergénicas**

Neutraliza las partículas de los ácaros del polvo. Reduce las alergias causadas por el polen.

Limpia y realza las alfombras.

### **Paño de microfibra**

Utilícelo al quitar el polvo. 30 veces más fino que el algodón. Absorbe 4 veces su peso en líquido, sucio y mugre. Lavable.

## **FAMILIA DE PRODUCTOS DE CHAMPÚ DE ALFOMBRAS**

### **Carpet Shampoo (Champú para Alfombras)**

Producto altamente efectivo para limpieza profunda de alfombras y tapetes.

Seguro para las alfombras y no tóxico.

### **Multi-Purpose Spot Remover (Removedor de Manchas Multipropósito)**

Fórmula lista para usar, para las manchas de todos los días. Simplemente rocíelo sobre la mancha y seque con un paño blanco y limpio. Excelente para usar antes de la aplicación de champú.

### **Pre-Treatment for Heavy Traffic Areas (Pre-tratamiento para Areas de Tráfico Pesado)**

Fórmula altamente efectiva, que le brinda una “ventaja inicial” para la aplicación de champú.

Simplemente rocíelo sobre sendas de paso, pasajes de entrada, y configuraciones de tráfico con mucha suciedad, unos pocos minutos antes de aplicar el champú.

## **FAMILIA DE PRODUCTOS REMOVEDORES DE MANCHAS**

### **Kirby Foam**

Efectivo en escaleras alfombradas con mucha suciedad y otros lugares difíciles de alcanzar.

Simplemente rocíelo y seque. ¡Excelente para alfombras del auto y del hogar!

### **Pet Stain & Odor Carpet Cleaner (Limpiador de Alfombras para Suciedad y Olor de Mascotas)**

Ataca esa desagradable suciedad y olor de las mascotas, por medio de enzimas naturales. Sus ingredientes activos van directamente al núcleo de las fibras de la alfombra, asegurando que los olores persistentes se eliminan, y que las mascotas no volverán a la misma mancha.

### **Grease & Oil Stain Carpet Cleaner (Limpiador de Alfombras para Grasa y Aceite)**

Penetra y remueve las manchas más resistentes. grasa de auto, aceites de garaje y de cocina, y más. Simplemente rocíelo y seque.

### **Food Stain Carpet Cleaner (Limpiador de Alfombras para Manchas de Comida)**

Limpiador especialmente formulado con enzimas naturales, que trabaja para romper las ligaduras químicas de las manchas de comida resistentes, jugo de uva, vino tinto, chocolate, ketchup y más.

# Productos Kirby® para el Cuidado del Hogar

*Atravez de Distribuidores y Centros de Servicios  
Autorizados por al Fábrica*

## FAMILIA DE PRODUCTOS PARA SUPERFICIES DURAS

### Scuttle® Glass & Surface Cleaner (Limpiador de Vidrios y Superficies)

Un favorito tradicional de Kirby; excelente para superficies duras tales como mostradores, artefactos, así como también ventanas, espejos y más. Al secar, deja la superficie brillante y sin vetas.

### Citrus Scuttle

Limpiador para trabajo pesado, para todo tipo de superficies interiores y exteriores. Ideal para hornos, parrillas y otros artefactos. Excelente para la limpieza de maquinaria expuesta a ambientes exteriores.

### Lickity Split

Solvente de propósito general que trabaja mejor que cualquier removedor de gomas del mercado. Utilícelo para disolver cintas, pegamento, gomas, calcomanías, asfalto, pintalabios, creyón, aceites, alquitrán, adhesivos, marcadores permanentes y mucho más.

## FAMILIA DE PRODUCTOS DE FRAGANCIAS PARA EL HOGAR

### HomeFresh Room and Carpet Freshener (Desodorante de Ambientes y Alfombras)

Deja las alfombras y los ambientes con un agradable aroma fresco, eliminando los olores. Simplemente rocíelo sobre las alfombras, y pase la aspiradora después de algunos minutos. Disponible en 5 frescas fragancias.

### Desodorante Odorific® II

Desodorante líquido para todo uso. Excelente en áreas con malos olores, tales como botes de basura y rincones húmedos. Sólo necesita usar unas pocas gotas. Además, unas gotas son excelentes para desodorizar la bolsa exterior de tela de su aspiradora Kirby. Su fresca fragancia persiste por muchas horas.

## OTROS EXCELENTES PRODUCTOS Y SUMINISTROS KIRBY

### Herramienta extensible para sitios estrechos

Limpie debajo del refrigerador, muebles bajos y salidas de ventilación de los radiadores. El juego de herramientas de cinco piezas le permite seguir agregando piezas hasta lograr la longitud deseada.

### Mini accesorios

Este juego incluye una mini manguera y 5 mini accesorios que son ideales para tareas de limpieza de objetos pequeños. Cabe en las ranuras y en los intersticios de los teclados de computadoras, estatuillas, tableros de instrumentos y pianos.

### Aspiradora automotriz Split Second 2®

La versión automotriz de doce voltios de la popular aspiradora manual Split Second, se enchufa en un encendedor de cigarrillos estándar. Perfecta para autos, embarcaciones, vehículos de remolque para acampar y vehículos recreativos.



*Para obtener estos y otros Productos Kirby para el Cuidado del Hogar,  
contacte con su Distribuidor o Centro de Servicios autorizado por Fábrica.*

# Indice

<b>A</b>			
Accesorios	29	Herramientas	19
Accesorios opcionales	29	Herramienta de hendiduras	20
Acerca de este manual	4	Herramienta de inflado/desinflado	23
Adaptador tope	9	Herramienta de utilidad	22
Almohadilla de piso duro	15	<b>I</b>	
Anillo exterior del cepillo	44	Inflador/Desinflador	23
uso	43	Instalación de la manguera	19
Aspiradora de cartucho	17	Instrucciones de seguridad	2
Aspiradora portátil	15	Interruptor de potencia	13
Aspiradora vertical	13	<b>J</b>	
<b>B</b>		Jarra	24,25
Barra de fijación	18	preparación	24
Bolsa		uso	24
Bolsa externa permanente	10	<b>L</b>	
Bolsas filtrantes descartables	9	Limpieza de escaleras	
Ensamblado-extracción	9	alfombradas	16
Boquilla motorizada		Limpieza de colchones	16
cambio de correa	47	Limpieza de aspiración directa	14
desenganche del rodillo		Lustrador de piso	38
de cepillo	14	<b>M</b>	
graduación de la altura	8	Mango	
bajando	8	Mango portátil	15
elevando	8	Mango vertical-extracción	15
extracción	18	Manguera	18
Boquilla de superficie	20	Manual del propietario-usuario	4
Boquilla de tapizados	20	Mullidor de alfombras	40
Botón de desenganche de la bolsa	15	<b>P</b>	
Botón de desenganche del mango	15	Pedal ENCENDIDO/APAGADO	8
extracción del mango vertical	15	Apagado	8
<b>C</b>		Encendido	8
Cambio de bolsas	9	Placa de alfombra	47
Cambio de correas	47	Preguntas y respuestas	51
Cepillo de pared y cieloraso	20	Productos de limpieza	56
Cepillo de polvo	20	Pulidor de pisos	
Colector Mín Em-Tor	10	Miracle Waxer®	37
Comienzo	6	<b>R</b>	
Consejos de mantenimiento	46	Reemplazo de piezas	
Consejos de operación	46	misceláneas	50
Correa de soporte de la bolsa	10	Rodillo de cepillo	
Correas		ajuste de altura	48
Champú de alfombra		ajuste para rendimiento óptimo	48
Kirby®	31,54	luz indicadora	11
<b>E</b>		Rociador portátil	
Elevador de correa	10	ajuste del rociado	25
Empuñadura de control		limpieza	25
de aspiración	21	luz indicadora	11
<b>F</b>		Rodillo de cepillo	46
Fijación del mango portátil	15		
Filtración Micron Magic®	5		
<b>G</b>			
Guarda de toma de aire	22		

# CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Kirby, declaramos por medio del presente documento y bajo nuestra responsabilidad exclusiva que, donde sea pertinente, la aspiradora modelo G10E cumple con las normas y documentos normalizados siguientes: IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2) EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN62233 en cumplimiento con las regulaciones, incluida la directriz de bajo voltaje 2006/95/EC y la directriz EMC 2004/108/EC.

CE 95

**KIRBY**

1920 West 114<sup>th</sup> Street • Cleveland, OH 44102  
U.S.A.

Fabricada bajo una o más de las siguientes patentes y registros de diseño, otras patentes y registraciones de diseño están pendientes.

## United States

4947512  
5007133  
5086536  
5115537  
5308288  
5573369  
5713810  
7794516  
D392779  
D396902  
D600868

## Australia

322271  
334155  
334156  
661597  
692116  
2008207570

## Austria

ATE142865  
ATE18955T1

## Belgium

0584961

## Benelux

38610-00

## Canada

127585  
2101455  
2229513  
137881  
2638641

## China

ZL200830142963  
ZL200930237374.5  
ZL201130007059

## Denmark

0584961

## Finland

13965

## France

902235  
0584961  
20106183

## Germany

69304847  
402010006532.8  
69606774

## Hong Kong

KH1010126

## Italy

0584961  
0859567

## Japan

2011083

## Luxembourg

0859567

## Mexico

175879

## Netherlands

0584961  
0859567

## New Zealand

411288  
570620

## Norway

70226  
319902

## Portugal

0584961

## Russia

73673  
2378973

## Singapore

69097

## South Africa

A2008/01498

## Spain

2092232

## Sweden

49181  
0584961

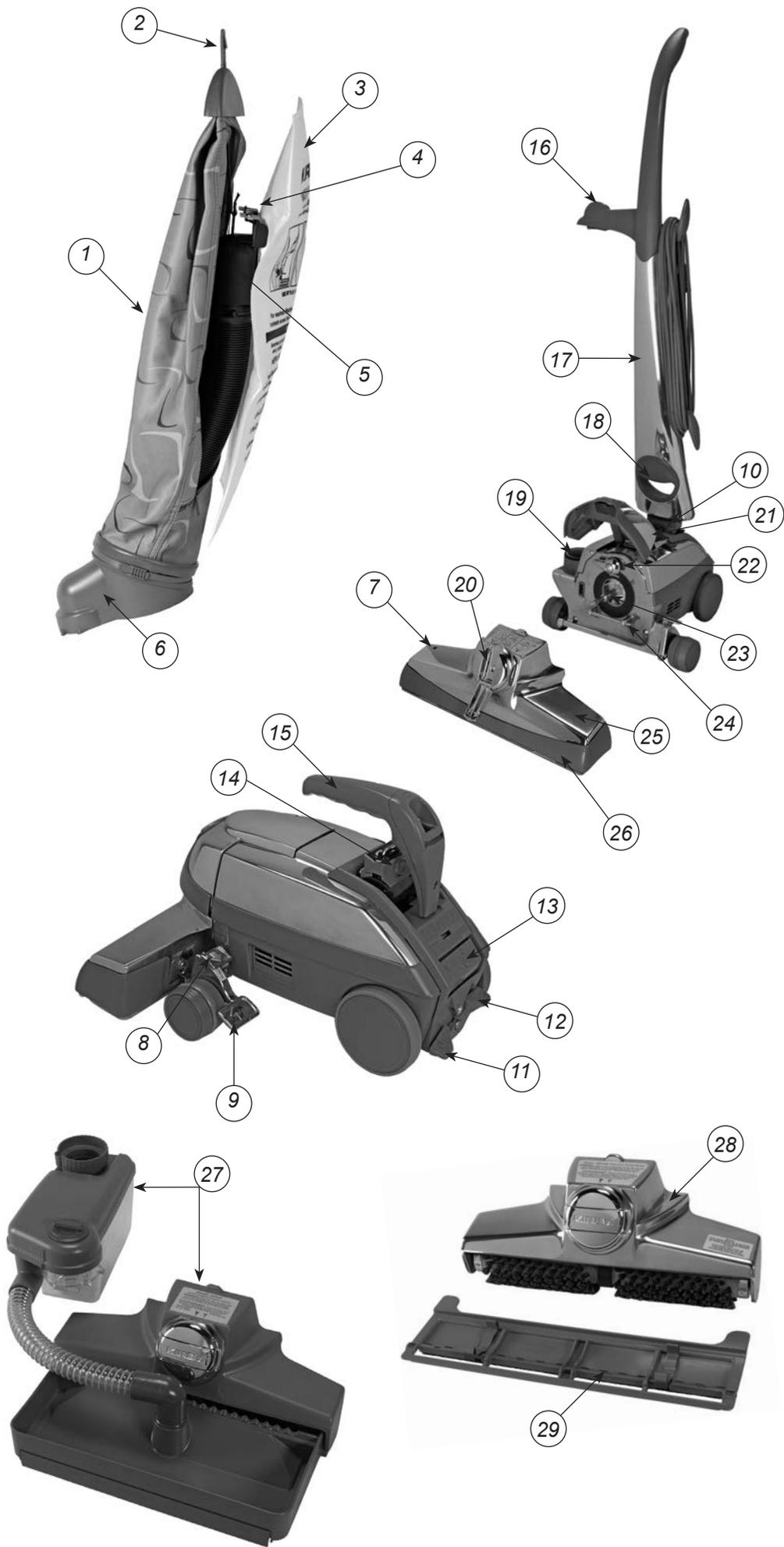
## Switzerland

0584961  
0859567

## United Kingdom

0433439  
0584961  
0859567  
1090578  
2006173

No.	Pieza	
1	Bolsa exterior permanente	
2	Aleta de seguro de la bolsa	
3	Bolsa de filtro desechable	
4	Banda de soporte de la bolsa	
5	Adaptador superior	
6	Colector Mini Em-Tor®	
7	Luz indicadora de funcionamiento	
8	Pedal superior del control Toe-Touch	
9	Pedal inferior del control Toe-Touch	
10	Seguro de inclinación del mango	
11	Pedal neutro de la asistencia motorizada Tech Drive	
12	Pedal de propulsión de la asistencia motorizada Tech Drive	
13	Interruptor de encendido	
14	Botón de desenganche del mango	
15	Mango portátil	
16	Botón de desenganche de la bolsa	
17	Mango vertical	
18	Empuñadura de transporte	
19	Orificio de escape de aire	
20	Elevador de correa	
21	Cubierta del foco delantero	
22	Seguro de accesorios	
23	Eje del motor	
24	Barra de fijación	
25	Boquilla motorizada	
26	Amortiguador	
<b>Accesorios y aditamentos</b>		
27	Sistema de champú de Alfombras	Aplicación de champú a su alfombra.
28	Sistema de cuidado de Piso	Lustrador de piso para pisos de madera o losa. Mullidor de alfombras para mullir la lanilla en una alfombra aplastada.
29	Almohadilla de piso duro	Eliminar el polvo de los pisos expuestos.



# Accesorios y Herramientas

No.	Parte	Usos Recomendados
30	Kaddy	Almacenamiento de accesorios.
31	Rociador Portátil	Se fija a la manguera con la unidad en el modo soplador únicamente, para aplicar líquidos de base acuosa no inflamables.
32	Mango Portátil	Para transformar la unidad de la posición vertical a la portátil, removiendo el mango vertical e insertando el mango portátil. Ayuda en la limpieza de escaleras alfombradas y en la limpieza de colchones.
33	Tapa del Shampooer Portátil	Se fija sobre el rociador portátil, con la unidad en modo soplador, para aplicar Champú de Alfombras Kirby® para limpieza de manchas.
34	Utility tool	Limpieza de pisos de los vehículos.
35	Herramienta de Inflado / Desinflado	Con la unidad en el modo soplador, úsela para inflar juguetes, colchones de aire u otros artículos inflables de baja presión, hasta 1 p.s.i. Con la unidad en el modo de aspiradora a cartucho, úsela para desinflar objetos.
36	Cepillo de Eliminación	Con o sin tubos de extensión, en superficies contorneadas o de Polvo irregulares.
37	Boquilla para tapizados	Muebles tapizados, escaleras alfombras, prendas de vestir. Interior de vehículos.
39	Cepillo de pared y cieloraso	Paredes, cielorastos, cortinas y otras superficies.
40	Empuñadura de Control	Úsela cuando necesite controlar el grado de aspiración en de Aspiración superficies tales como cortinas o pantallas delicadas de lámparas. Úsela con o sin tubos de extensión.
41	Tubos de Extensión	Extienda el alcance, y úselos con otras herramientas.
42	Manguera	Convierte la aspiradora vertical en una aspiradora a cartucho, o a modo soplador.
43	Correa de Reemplazo	Suministro de emergencia.
44	Herramienta de Hendiduras con Cepillo Movable	Sin cepillo, úsela en grietas, hendiduras, esquinas, ranuras y aberturas estrechas. Con el cepillo, úsela en esquinas, botones cosidos, entre los serpentines del radiador y los rieles de las ventanas corredizas.
45	Boquilla de Superficie	Pisos expuestos, limpieza de superficie de alfombrados y debajo de muebles bajos.
46	Guarda de Toma de Aire	Ubíquela en el frente de la unidad, para convertir la unidad en un soplador.
47	Zippbrush	Tapizados, escaleras alfombradas, Interiores de automóviles.
48	Sistema Turbo de accesorios	Lijadora, lustradora, estriadora.
49	Miracle Waxer® Pulidora de pisos	Para pisos de madera dura, vinilo, corcho y linóleo. Aplicar con rodillo aplicador de cera.



### **IMPORTANTE**

La siguiente información sólo se requiere cuando se cambian accesorios de los modelos *Sentria*<sup>TM</sup> que se utilizan en el Reino Unido, Australia, Sudáfrica y Nueva Zelanda.

Los cables del conductor principal tienen el siguiente código de color:

Azul .....Neutro                      Marrón ..... Vivo

Como los colores de los cables del conductor principal de este aparato pueden no corresponder con las marcas de color que identifican los terminales del enchufe, prosiga de la siguiente forma:

**ADVERTENCIA:** NO conecte ninguno de los cables al terminal marcado “E” o que tenga el símbolo de tierra . Ningún cable debe conectarse a este terminal. El cable de color azul debe conectarse al terminal marcado con la letra N o con el color negro. El cable de color marrón debe conectarse con el terminal marcado con la letra L o de color rojo. Si se utiliza una enchufe británico de 13A (BS 1363), coloque un fusible 5A. Si se utiliza cualquier otro tipo de enchufe, protéjalo colocando un fusible de 5A o un cable de fusible en el adaptador o en el tablero de distribución. Si el enchufe no cabe en los tomacorrientes de la vivienda del usuario, debe cortarse y eliminarse en forma segura y colocar el enchufe correcto.

El modelo G10E de la serie *Sentria*<sup>TM</sup> está aprobado por el British Electrotechnical Approvals Board (BEAB).

**Advertencia:** Hay peligro de choque eléctrico si un enchufe que se ha cortado del cable de alimentación se inserta en un tomacorriente 13A. Cualquier fusible que se utilice como repuesto del enchufe debe ser un fusible BS1362 5A aprobado por la ASTA en el Reino Unido.

Advertencia: Si la cubierta del fusible es removible, nunca utilice un enchufe sin la cubierta del fusible.

Si el cable de alimentación está dañado y necesita reemplazarse, el número de pieza de repuesto es: 890812 – Australia/ Nueva Zelanda; 890912 – Europa Continental; 890712 – Sudáfrica; 890612 – Reino Unido; 192012 – Estados Unidos:

**For assistance, contact your local Authorized Distributor.**

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,  
1920 West 114<sup>th</sup> Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

U.S.A./Canada

Parts and Supplies: **1-800-437-7170**

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Consumer Relations: **1-800-494-8586**

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Australia

**1800 781 556**

Europe

**00 800 547 292 72**

Russia

**+81080054729272**

South Africa

**0800-203-222**

UK

**0800-328-1247**

[www.kirby.com](http://www.kirby.com)